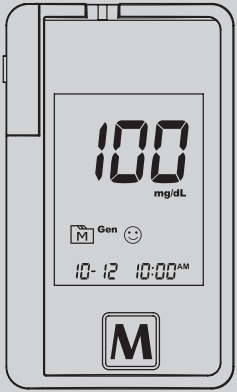
Part no.	311-4286000-018
Product name	機器說明書/FORA/英德法義荷克羅西葡阿/FCS/
Spec	L100*W150mm/高級畫刊紙/共36頁/80P/黑/騎馬釘
Designer	JF
Color	■ K:100
Barcode No. / Type	https://foracare-suisse-ag.app.box.com/s/cvhluuvbvp5pvt5a2crsbn87xeaw97du / QR CODE
Note	英德法義荷克羅西葡文：左翻 阿文：右翻

FORA® Diamond GD50



Blood Glucose Monitoring System /
Blutzucker-Überwachungsssystem /
Système de contrôle de la glycémie /
Sistema per il monitoraggio della glicemia /
Bloedglucosemeetsysteem /
Sustav za praćenje glukoze u krvi /
Sistem de monitorizare a glicemiei /
Sistema de monitorización de glucosa en sangre /
Sistema de monitorização de glicose no sangue /
نظام قياس سكر الدم

Owner's Manual / Bedienungsanleitung / Manuel de Putilisateur / Manuale dell'utente / Gebruikshandleiding / Priručnik za korisnika / Manual de utilizare / Manual del usuario / Manual do utilizador / دليل المالك

EN

Safety Information

Read the following *Safety Information* thoroughly before using the device.

• Use this device ONLY for the intended use described in this manual. • Do NOT use accessories which are not specified by the manufacturer. • Do NOT use the device if it is not working properly or damaged. • This device does NOT serve as a cure for any symptoms or diseases. The data measured is for reference only. Always consult your doctor to have the results interpreted. • The blood glucose test strip can NOT be used for the testing of newborns.

Important Information

• Severe dehydration and excessive water loss may cause readings which are lower than actual values. If you believe you are suffering from severe dehydration, consult a healthcare professional immediately. • If your test results are lower or higher than usual, and you do not have symptoms of illness, first repeat the test. If you have symptoms or continue to get results higher or lower than usual, follow the treatment advice of your healthcare professional. • The measurement unit used for indicating the concentration of blood glucose can have mg/dL or mmol/L. The approximate calculation rule for conversion of mg/dL in mmol/L is:

mg/dL	Divided by 18	= mmol/L
mmol/L	Times 18	= mg/dL

For example:
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6.6 mmol/L
2) 7.2 mmol/L x 18 = 129 mg/dL approximately

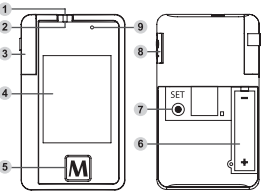
Introduction

Intended Use

This system is intended for use outside the body (*in vitro* diagnostic use) by people with diabetes at home and by healthcare professionals in clinical settings as an aid to monitor the effectiveness of diabetes control. It is intended to be used for the quantitative measurement of glucose (sugar) in fresh capillary (from the finger, palm, forearm, and upper arm) and venous blood samples. It should not be used for the diagnosis of diabetes, or testing on newborns. Professionals may test with capillary and venous blood sample. Use only heparin for anticoagulation of whole blood. Home use is limited to capillary blood from the finger tip and the approved sites.

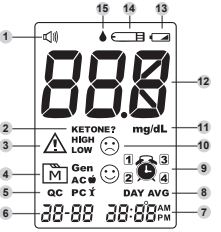
Product Overview

1. Test Strip Slot
2. Strip Indication Light
3. Test Strip Ejector
4. Display Screen
5. MAIN Button
6. Battery Compartment
7. SET Button
8. USB/RS-232 Port
9. Bluetooth Indicator (for GD50b)



Screen Display

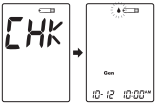
1. Universal Tone
2. Ketone Warning
3. Warning Symbol
4. Memory Symbol
5. Measuring Mode
6. Date
7. Time
8. Day Average
9. Reminder Alarm
10. Face Low/High Symbol
11. Measurement Unit
12. Test Result
13. Low Battery Symbol
14. Test Strip Symbol
15. Blood Drop Symbol



Performing A Test

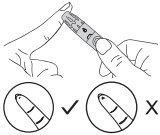
1. Insert the test strip into the test slot of the device. Wait for the device to display the test strip "▭" and blood drop "💧".

2. Select the appropriate measuring mode by pressing MAIN.
• General Tests (**Gen**) - any time of day without regard to time since the last meal. • AC (**AC**) - no food intake for at least 8 hours. • PC (**PC**) - 2 hours after a meal. • QC (**QC**) - testing with control solution.

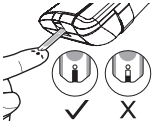


3. Obtain a blood sample.
Use the pre-set lancing device to puncture the desired site. Wipe off the first appeared drop of blood with a clean cotton swab. Gently squeeze the punctured area to obtain another drop of blood. Be careful **NOT** to smear the blood sample.

NOTICE: Please avoid over-squeezing. The test result may be inaccurate when the blood sample contains tissue fluid.
The blood sample size of each test should be at least,
• 0.5μL



4. Apply the blood sample.
Move your finger to meet the absorbent hole of the test strip and the drop will be automatically be drawn onto the test strip. Remove your finger until the confirmation window is filled. The meter begins to count down. Do not remove your finger until you hear a beep sound.



5. Read your result.
The results of your test will appear after the meter counts down to 0. The results will be stored automatically in the meter memory.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Disposing Used Test Strip and Lancet

To remove the used test strip, simply push the **Test Strip Ejector** button upward to eject the used test strip. The device will automatically turn off after the test strip is removed. To remove the used lancet, remove the lancet from the lancing device after you have finished testing. Discard your used strip and lancet properly in a puncture-resistant container.

Important! The used lancet and test strip may be biohazards. Please consult your health-care provider for proper disposal which complies with your local regulations.

Symbol Information

Symbol	Referent	Symbol	Referent	Symbol	Referent
IVD	For *in vitro* diagnostic use		Humidity limitation	SN	Serial number
	Consult instructions for use		Temperature limitation		Manufacturer
	Importer		Distributor	CE 0123	CE Mark
#	Model number		Caution	RoHS	RoHS compliance
	Sorting instructions	REF	Catalogue number	UDI	Unique device identifier
1.5V ⎓	1.5 Volts DC	EU REP	Authorised representative in the European Union		
	Battery		Dispose of or recycle the electrical wastes according to local regulations		

Troubleshooting

Result Readings (for glucose test)

Message	What it Means		
Lo	< 20 mg/dL (1.1 mmol/L)		
LOW	20-69 mg/dL (1.1-3.8 mmol/L)		
	AC	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3.9-7.2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3.9-9.9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3.9-6.6 mmol/L)
HIGH	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7.2-13.3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9.9-13.3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6.7-13.3 mmol/L)
KETONE? HIGH	≥ 240 mg/dL (13.3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33.3 mmol/L)		

Error Message

Error Message	Cause	What To Do
E-b	There is insufficient power in the batteries to perform the test.	Replace the batteries immediately and reset the date and time on the meter setting.
E-U	The strip has been used.	Repeat the test with a new strip.
	The blood sample has been applied to the strip before the meter was ready for the measurement.	Repeat the test with a new strip. Apply the blood sample when the meter indicates that it is ready for the measurement by displaying "▭" and a "💧" which starts blinking.
E-E	Meter calibration data error.	Review the instructions and repeat the test with a new strip and using the correct technique. If the problem persists, contact your local customer service for assistance.
E-0	The component of the device might be broken.	
E-R	Meter malfunction due to damaged components.	
E-F	You may have removed the strip after applying blood, or there is insufficient blood volume.	Review the instructions and repeat the test with a new test strip. Please make sure you use the correct technique and dose with enough blood.
E-t	Ambient temperature is below the operating temperature.	The operating temperature range is from 10°C to 40°C (50°F to 104°F). Repeat the test after the device and test strip have reached the above-mentioned operating temperature.
	Ambient temperature is above the operating temperature.	

Blood Glucose Measurement

Symptom	Cause	What To Do
The device does not display a message after inserting a test strip.	Batteries exhausted.	Replace the battery immediately and reset date and time on the meter setting.
	Test strip inserted upside down or incompletely.	Insert the test strip with contact bars end first and facing up.
	Defective device or test strips.	Please contact customer service.
The test does not start after applying the sample.	Insufficient blood sample.	Repeat the test using a new test strip with larger volume of blood sample.
	Defective test strip.	Repeat the test with a new test strip.
	Sample applied after the device is automatically turned off.	Repeat the test with a new test strip. Apply sample only when flashing "💧" appears on the display.
	Defective device.	Please contact customer service.
The control solution testing result is out of range.	Error in performing the test.	Read instructions thoroughly and repeat the test again.
	Control solution vial was poorly shaken.	Shake the control solution vigorously and repeat the test again.
	Expired or contaminated control solution.	Check the expiration date of the control solution.
	Control solution that is too warm or too cold.	Control solution, device, and test strips should be at room temperature (20°C to 25°C / 68°F to 77°F) before testing.
	Defective test strip.	Repeat the test with a new test strip.
	Device malfunction.	Please contact customer service.

DE

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen.
• Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für seinen vorgesehenen, in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck. • Benutzen Sie KEIN Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurde. • Benutzen Sie das Gerät NICHT, falls Fehlfunktionen auftreten oder das Gerät beschädigt wurde. • Das Gerät ist KEIN Heilmittel. Die Messdaten sind nur Referenzdaten. Fragen Sie immer Ihren Arzt, wenn die Ergebnisse interpretiert weden sollen. • Blutzucker-Teststreifen können für Tests bei Neugeborenen NICHT verwendet werden.

Wichtige Informationen

• Schwere Dehydrierung und exzessiver Wasserverlust können zu Messergebnissen führen, die niedriger als die eigentlichen Ergebnisse sind. Falls Sie glauben, dass Sie unter schwerer Dehydrierung leiden, suchen Sie bitte unverzüglich ärztliche Hilfe auf. • Sollten Ihre Blutzuckerergebnisse niedriger oder höher als normal sein, Sie aber keine Krankheitssymptome aufweisen, wiederholen Sie bitte den Test. Sollten jedoch Symptome auftreten oder die Messergebnisse weiterhin höher oder niedriger als normal sein, befolgen Sie bitte die von einem Arzt empfohlene Behandlung. • Die Maßeinheit, die für die Anzeige der Blutzuckerkonzentration verwendet wird, ist mg/dL (Gewichtsdimension) oder mmol/L (Molarität). Die ungefähre Formel für die Umwandlung von mg/dL in mmol/L ist:

mg/dL	geteilt durch 18	= mmol/L
mmol/L	mal 18	= mg/dL

Beispiel:
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6,6 mmol/L
2) 7,2 mmol/L x 18 = 129 mg/dL (circa)

Einleitung

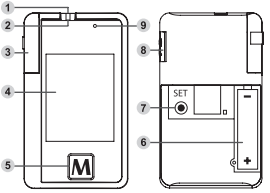
Einsatzzweck

Dieses System ist dafür vorgesehen, außerhalb des Körpers (reine *In-Vitro*-Diagnostik) von Menschen mit Diabetes Zuhause oder von medizinischen Fachkräften in klinischen Einrichtungen als Hilfe zur Überwachung der Effektivität der Diabeteskontrolle verwendet zu werden. Das Gerät ist für quantitative Messungen des Blutzuckers in kapillären oder venösen Blutproben vorgesehen, die am Finger, der Handfläche, dem Unterarm und dem Oberarm entnommen wurden. Es sollte nicht zur Diagnose oder zum Screening von Diabetes melitus verwendet werden.

Medizinisches Personal darf Blutzucker mit Kapillaren aus der Fingerkuppe testen sowie mit venösem Blut. Verwenden Sie nur Heparin zur Antikoagulation von Vollblut. Der Gebrauch Zuhause ist auf kapillares Blut aus der Fingerkuppe beschränkt.

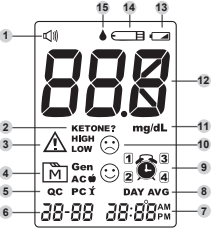
Produktübersicht

1. Teststreifenschlitz
2. Streifenindikationsleuchte
3. Teststreifenauswurf
4. Display
5. Haupttaste
6. Batteriefach
7. SET-Taste
8. USB/RS-232-Port
9. Bluetooth-Anzeige (für GD50b)



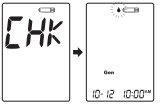
Display

1. Universal Tone
2. Ketone-Warnung
3. Warnsymbol
4. Speichersymbol
5. Messmodus
6. Datum
7. Uhrzeit
8. Tagesdurchschnitt
9. Erinnerungsalarm
10. Gesicht/Gering/Hoch-Symbol
11. Messeinheit
12. Messergebnis
13. Symbol für schwache Batterie
14. Teststreifensymbol
15. Bluttropfensymbol



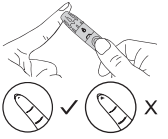
Messung des Blutzuckers

1. Führen Sie den Teststreifen in den Testschlitz des Geräts ein. Warten Sie, bis das Gerät den Teststreifen " " und das Bluttropfen-Symbol " "anzeigt.

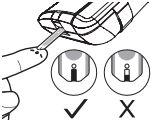


2. Wählen Sie den geeigneten Messmodus durch Drücken der Haupttaste.
• Allgemeine Messung (**Gen**) - zu jeder Tageszeit, egal wie viel Zeit seit der letzten Mahlzeit verstrichen ist. • AC (**AC**) -keine Nahrungsaufnahme seit mindestens 8 Stunden. • PC (**PC**) - 2 Stunden nach einer Mahlzeit. • QC (**QC**) - Testen mit der Kontrolllösung.

3. Entnehmen Sie eine Blutprobe.
Verwenden Sie die voreingestellte Stechhilfe, um einen Einstich an der gewünschten Stelle durchzuführen. Wischen Sie den ersten Bluttropfen mit einem sauberen Wattestäbchen weg. Drücken Sie sanft auf die Einstichstelle, um einen weiteren Tropfen Blut zu erhalten.
Für die Messung des Blutzuckerspiegels muss das Volumen der Blutprobe mindestens 0,5 Mikroliter (µl) betragen.



4. Tragen Sie die Blutprobe auf.
Halten Sie den Bluttropfen an die absorbierende Öffnung des Teststreifens. Das Blut wird angesaugt und wenn die Bestätigungsanzeige komplett gefüllt ist, beginnt das Gerät mit der Messung. Entfernen Sie Ihren Finger NICHT, bevor Sie einen Beep-Ton hören.



5. Lesen Sie Ihr Ergebnis ab.
Die Werte Ihrer Blutzuckermessung werden angezeigt, nachdem das Messgerät rückwärts bis 0 gezählt hat. Das Blutzuckerergebnis wird automatisch gespeichert.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Entsorgung des gebrauchten Teststreifen und der gebrauchten Lanzette

Zum Entfernen des gebrauchten Teststreifens drücken Sie einfach den Teststreifenauswurf nach oben; der Teststreifen wird ausgeworfen. Nachdem der Teststreifen entfernt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um die gebrauchte Lanzette zu entsorgen, nehmen Sie sie aus der Stechhilfe, nachdem Sie den Test abgeschlossen haben. Entsorgen Sie Streifen und Lanzetten ordnungsgemäß in einem stichfesten Behälter.

Wichtig! Unter Umständen gehören die gebrauchte Lanzette und der Teststreifen zu biologisch gefährlichen Abfällen. Bitte fragen Sie Ihren medizinischen Berater nach einer ordnungsgemäßen, den örtlichen Vorschriften entsprechenden Entsorgung.

Hinweise zu den Symbolen

Symbol	Referent	Symbol	Referent	Symbol	Referent
IVD	Medizinisches *In-Vitro*-Diagnosegerät	%	Luftfeuchtigkeit Einschränkung	SN	Seriennummer
	Bedienungsanleitung beachten		Temperaturbegrenzung		Hersteller
	Importeur		Vertriebshändler	CE 0123	CE-Kennzeichen
#	Modell-Nr.		Vorsicht	RoHS	RoHS-Konformität

	Mülltrennungsanleitung	REF	Katalog-Nr.	UDI	Eindeutige Gerätekennung
1.5V ⎓	1,5 Volt DC (Gleichstrom)	EU REP	Autorisierter Bevollmächtigter für die EU		
	Batterien		Entsorgen oder recyceln Sie Elektroschrott gemäß den örtlichen Bestimmungen		

Problemlösung

Ergebnisse (Blutzucker-Messung)

Meldung	Bedeutung		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW ☹	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
☺	**AC**	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH ☹	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6,7-13,3 mmol/L)
KETONE? HIGH ☹	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Fehlermeldung

Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
E-b	Die Batterie ist für eine Messung zu schwach.	Wechseln Sie die Batterie umgehend aus und stellen Sie Datum und Uhrzeit in den Einstellungen des Geräts zurück.
E-U	Der Teststreifen wurde bereits verwendet.	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Streifen.
	Blutprobe wurde auf den Streifen aufgetragen, bevor das Messgerät bereit für eine Messung war.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Streifen. Tragen Sie die Blutprobe auf, sobald das Messgerät mit "▭" und einen blinkenden "💧" anzeigt, dass es für eine Messung bereit ist.

E-E	Problem während des Betriebs.	Lesen Sie noch einmal die Gebrauchsanleitung und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Streifen. Wenn das Problem weiterhin besteht, bitten Sie den Kundendienst vor Ort um Unterstützung.
E-0		
E-R		
E-F	Der Teststreifen wurde während des Countdowns entfernt oder das Blutvolumen reicht nicht aus.	Lesen Sie noch einmal die Gebrauchsanleitung und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Streifen.
E-t	Die Umgebungstemperatur liegt oberhalb des Systembetriebsbereichs	Der Betriebsbereich liegt zwischen 10 °C und 40 °C. Wiederholen Sie den Test, nachdem Gerät und Teststreifen die oben angeführte Temperatur erreicht haben.
	Die Umgebungstemperatur liegt oberhalb des Systembetriebsbereichs	

Blutzuckermessung

Symptom	Ursache	Abhilfe
The device does not display a message after inserting a test strip.	Batterie erschöpft.	Wechseln Sie dieBatterie umgehend aus und stellen Sie Datum und Uhrzeit in den Einstellungen des Geräts zurück.
	Der Teststreifen ist verkehrt oder unvollständig eingeführt.	Führen Sie den Teststreifen so ein, dass die Kontakte nach vorne und oben zeigen.
	Gerät oder Teststreifen fehlerhaft.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter.
Der Test beginnt nicht, nachdem die Probe aufgetragen wurde.	Blutprobe zu klein.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen und einer größeren Menge Blut.
	Fehlerhafter Teststreifen.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen.
	Die Probe wurde aufgetragen, nachdem sich das Messgerät automatisch ausgeschaltet hatte.	Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Tragen Sie die Probe auf, wenn das blinkende Symbol “ 💧” auf dem Display erscheint.
	Fehlerhaftes Gerät.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter.
Das Testergebnis der Kontrolllösung liegt außerhalb des Bereichs.	Fehler bei der Durchführung des Tests.	Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam durch, und wiederholen Sie den Test.
	Die Kontrolllösung wurde nicht richtig geschüttelt.	Schütteln Sie die Kontrolll.sung kr.ftig, und wiederholen Sie den Test.
	Abgelaufene oder verschmutzte Kontrolllösung.	Überprüfen Sie das Ablaufdatum der Kontrolllösung.
	Die Kontrolllösung ist zu warm oder zu kalt.	Die Kontrolllösung, das Gerät und die Teststreifen sollten sich bei Zimmertemperatur (20 °C bis 25 °C) befinden, bevor ein Test begonnen wird.
	Fehlerhafter Teststreifen.	Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen.
	Gerätestörung.	Wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienstvertreter.

FR

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les *Consignes de sécurité* suivantes avant d'utiliser l'appareil.
• N’utilisez cet appareil que SEULEMENT pour l'usage prévu, tel décrit dans ce manuel. • N’utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant. • N’utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé. • Cet appareil ne sert PAS à soigner des symptômes ou des maladies. Les données mesurées servent uniquement de référence. Veuillez dans tous les cas demander à votre médecin d’interpréter les résultats. • Les bandelettes de test de glucose sanguin NE peuvent PAS être utilisées chez les nourrissons.

Informations importantes

• Une déshydratation sévère et une perte d'eau excessive peut provoquer des mesures qui sont inférieures aux valeurs réelles. Si vous croyez que vous souffrez de déshydratation sévère, consultez immédiatement un professionnel de la santé. • Si vos résultats de glucose sanguin sont inférieurs ou supérieurs à la normale, et que vous n'avez pas de symptômes de maladie, essayez en premier de répéter le test. Si vous avez des symptômes ou si vous continuez à obtenir des résultats plus ou moins élevés que la normale, suivez les conseils de traitement de votre professionnel de la santé. • L’unité de mesure utilisée pour indiquer la concentration de glucose sanguin peut être en mg/dL ou en mmol/L. La règle approximative de calcul pour la conversion de mg/dL en mmol/L est :

mg/dL	Divisé par 18	= mmol/L
mmol/L	Fois 18	= mg/dL

Par exemple :
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6,6 mmol/L
2) 7,2 mmol/L x 18 = 129 mg/dL environ

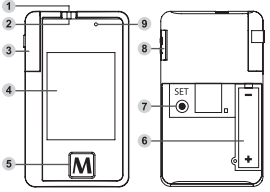
Introduction

Utilisation prévue

Ce système est destiné à être utilisé en dehors du corps (diagnostic *in vitro*) par des personnes mesurant leur diabète à la maison et par les professionnels de la santé dans une clinique comme une aide au suivi de l'efficacité du contrôle du diabète. Il est destiné à être utilisé pour la mesure quantitative du glucose (sucre) dans des échantillons de sang frais veineux ou capillaire (pris à partir du doigt, de la paume, de l'avant-bras ou du bras). Il ne doit pas être utilisé pour le diagnostic du diabète ou le dépistage du diabète sucré.
Les professionnels de la santé peuvent contrôler les niveaux de glucose sanguin par prélèvement capillaire sur le bout du doigt mais aussi veineux. Seule l'héparine peut servir d'anticoagulant du sang entier. A domicile, n'appliquez que la méthode par prélèvement capillaire sur le bout du doigt.

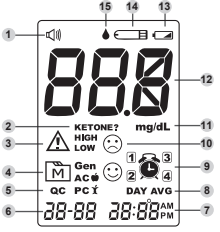
Présentation du produit

1. Fente de bandelette de test
2. Voyant indicateur de bandelette
3. Éjecteur de bandelette de test
4. Écran d'affichage
5. Bouton MAIN
6. Compartiment de la batterie
7. Bouton SET
8. Port USB/RS-232
9. Indicateur Bluetooth (pour modèle GD50b)



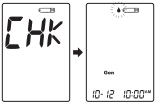
Affichage à l'écran

1. Universal Tone
2. Avertissement de kétone
3. Symbole d'avertissement
4. Symbole de mémoire
5. Mode de mesure
6. Date
7. Heure
8. Moyenne de la journée
9. Alarme de rappel
10. Symbole Visage/Bas/Haut
11. Unité de mesure
12. Résultat du test
13. Symbole de piles faibles
14. Symbole de bandelette de test
15. Symbole de goutte de sang



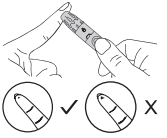
Mesure de test du glucose sanguin

1. Insérez la bandelette de test dans la fente de test de l'appareil. Attendez que l'appareil affiche la bandelette de test "▭" et le symbole de goutte de sang "💧".

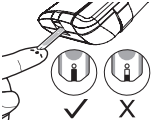


2. Sélectionnez le mode de mesure approprié en appuyant sur MAIN.
• Tests généraux (**Gen**) - A toute heure du jour, sans égard au temps écoulé depuis le dernier repas. • AC (**AC**) - Aucun apport alimentaire pendant au moins 8 heures. • PC (**PC**) - 2 heures après un repas. • QC (**QC**) - Test avec la solution de contrôle.

3. Prélevez un échantillon de sang.
Utilisez l'autopiqueur pour percer la partie désirée. Après la pénétration, jetez la première goutte de sang avec un mouchoir propre ou un coton. Appuyez doucement sur la zone perforée pour obtenir une autre goutte de sang. Faites attention de ne pas salir l'échantillon de sang. Le volume de sang reccueilli doit être d'au moins 0,5 microlitre (µL) pour le test de glucose sanguin.



4. Appliquez l'échantillon de sang.
Placez la goutte de sang sur la partie absorbante de la bandelette réactive. Le sang est aspiré. Une fois la fenêtre de confirmation totalement remplie, un compte à rebours s'affiche. Ne bougez pas votre doigt jusqu'au bip sonore.



5. Lisez votre résultat.
Les résultats de votre test de glucose sanguin s'affichent lorsque le compte à rebours atteint 0. Les résultats sont enregistrés automatiquement dans la mémoire du lecteur.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Jeter la bandelette et la lancette utilisées

Pour enlever la bandelette réactive utilisée, il suffit d'appuyer sur le bouton **Éjecteur de bandelette réactive** vers le haut pour éjecter la bandelette réactive utilisée. Mettez le lecteur

hors tension en retirant la bandelette réactive. Pour retirer la lancette utilisée, retirez la lancette de l'autopiqueur une fois que vous avez terminé le test. Jetez votre bandelette et la lancette correctement dans un récipient résistant à la perforation.

Avertissement: Les lancettes et les bandelettes de test usagées présentent des risques d'infection. Veuillez consulter votre prestataire de soins de santé pour connaître la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

Informations sur les symboles

Symbole	Référence	Symbole	Référence	Symbole	Référence
IVD	Pour utilisation d'un diagnostique *in vitro*		Limite d'humidité	SN	Numéro de série
	Consulter les instructions d'utilisation		Limitation de la température		Fabricant
	Importateur		Distributeur	CE 0123	Marquage CE
#	N° de modèle		Attention	RoHS	Conformité RoHS
	Consignes de tri	REF	N° de catalogue	UDI	Identification unique du dispositif
1.5V ⎓	1,5 Volts DC	EU REP	Représentant autorisé dans l'Union européenne		
	Piles		Jeter ou recycler les déchêts électriques conformément aux réglementations locales		

Dépannage

Lecture des résultats (test de glycémie)

Message	Signification		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
	AC	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/ dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH	130-239 mg/ dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/ dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/ dL (6,7-13,3 mmol/L)
KETONE? HIGH	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Message d'erreur

Message d'erreur	Cause	Que faire
E-b	Les piles ne peuvent pas fournir assez de puissance pour un test.	Veuillez immédiatement remplacez la pile et réinitialiser l'heure et la date dans les paramètres.
E-U	Une bandelette a été utilisée.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette.
	L'échantillon de sang a été appliqué sur la bandelette alors que l'appareil n'était pas encore prêt à effectuer la mesure.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette. Appliquez l'échantillon de sang lorsque l'appareil est prêt pour la mesure et affiche "▭" et "💧" qui commence à clignoter.
E-E	Erreur de calibration des données du lecteur.	Lisez les instructions et refaites le test avec une nouvelle bandelette. Si le problème persiste, contactez votre service clientèle local pour demander assistance.
E-0	Le composant du lecteur est peutêtre endommagé.	
E-R	Dysfonctionnement du lecteur dû à des composants endommagés.	
E-F	Vous avez peut être enlevé la bandelette après l'application du sang ou le volume de sang est insuffisant.	Lisez les instructions et refaites le test avec une nouvelle bandelette de test.

E-t	La température ambiante est audessous de la plage de fonctionnement du système.	La plage recommandée est comprise entre 10°C et 40°C (50°F à 104°F). Répétez le test une fois que l'appareil et la bandelette réactive ont atteint la température ci-dessus.
	La température ambiante est audessus de la plage de fonctionnement du système.	

Mesure de la glycémie

Problème	Cause	Que faire
L'appareil n'affiche pas de message après l'insertion d'une bandelette de test.	Piles épuisées.	Veuillez immédiatement remplacez la pile et réinitialiser l'heure et la date dans les paramètres.
	La bandelette réactive a été insérée à l'envers ou pas entièrement.	Insérez la bandelette de test avec le côté des zones de contact en premier et vers le haut.
	Appareil ou bandelettes de test défectueux.	Veuillez contacter le service clientèle.
Le test ne démarre pas après l'application de l'échantillon.	Échantillon de sang insuffisant.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette de test avec un échantillon de sang plus grand.
	Bandelette de test défectueuse.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette de test.
	Échantillon appliqué après que l'appareil se soit automatiquement mis hors tension.	Répétez le test avec une nouvelle bandelette de test. Appliquez un échantillon seulement lorsque " 💧 " clignote sur l'écran.
	Appareil défectueux.	Veuillez contacter le service clientèle.
Le résultat du test de la solution contrôle est hors de la plage.	Erreur lors de l'exécution du test.	Lisez attentivement les instructions et répétez le test.
	Le flacon de solution de contrôle a été mal secoué.	Agitez la solution de contrôle vigoureusement et répétez le test.
	Solution de contrôle expirée ou contaminée.	Vérifiez la date d'expiration de la solution de contrôle.
	La solution de contrôle est trop chaude ou trop froide.	La solution de contrôle, l'appareil et les bandelettes de test doivent être à température ambiante (20°C à 25°C / 68°F à 77°F) avant le test.
	Bandelette de test défectueuse.	Répétez le test avec unenouvelle bandelette de test.
	Dysfonctionnement de l'appareil.	Veuillez contacter le service clientèle.

IT

Informazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le seguenti *Informazioni per la sicurezza* prima di usare il dispositivo.
• Utilizzare il dispositivo SOLO per gli usi descritti nel presente manuale. • NON usare accessori non specificati dal produttore. • NON usare il dispositivo se non funziona correttamente o è danneggiato. • Questo dispositivo NON serve come cura per eventuali sintomi o malattie. I dati rilevati sono solo a scopo di riferimento. Consultare sempre il medico curante per l'interpretazione dei risultati. • La striscia reattiva per la glicemia NON deve essere usata nei neonati.

Informazioni importanti

• Una grave disidratazione e la perdita eccessiva di acqua potrebbero causare valori inferiori a quelli effettivi. Se si ritiene di soffrire una grave disidratazione, consultare immediatamente un medico. • Se i valori di glicemia sono più bassi o più alti del solito, e non si hanno sintomi della malattia, ripetere il test. Se si verificano dei sintomi o si continua ad ottenere valori più bassi o più alti del solito, seguire i consigli di trattamento del medico. • L'unità di misura utilizzata per indicare la concentrazione di glicemia è mg/dL o mmol/L. La regola approssimativa di calcolo per la conversione di mg/dL in mmol/L è:

mg/dL	diviso per 18	= mmol/L
mmol/L	moltiplicato per 18	= mg/dL

Ad esempio:
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6,6 mmol/L
2) 7,2 mmol/L x 18 = circa 129 mg/dL

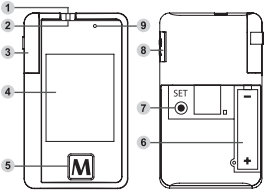
Introduzione

Uso previsto

Il presente sistema è destinato solo per uso esterno (per diagnostica *in vitro*) da parte di soggetti diabetici in ambiente domiciliare e da parte di personale sanitario in ambiente clinico quale ausilio per monitorare l'efficacia del controllo del diabete. Deve essere utilizzato per la misurazione quantitativa di glucosio (zucchero) in campioni di sangue intero fresco capillare (prelevati dal dito, dal palmo, dall'avambraccio e dal braccio) e venoso. Gli operatori professionali possono eseguire il controllo della glicemia su sangue capillare e sangue venoso. Usare solo eparina come anticoagulante del sangue intero.
Eseguire l'autocontrollo esclusivamente su sangue capillare prelevato dal polpastrello.

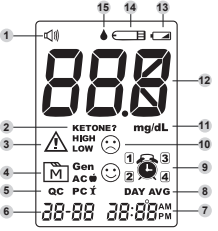
Descrizione del prodotto

1. Fessura della striscia reattiva
2. Indicatore striscia
3. Estrazione striscia reattiva
4. Display
5. Pulsante MAIN
6. Vano batterie
7. Pulsante SET
8. Porta USB/RS-232
9. Indicatore Bluetooth (per modello GD50b)



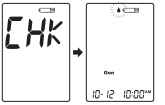
Display

1. Universal Tone
2. Avviso chetoni
3. Simbolo avviso
4. Simbolo memoria
5. Modalità di misurazione
6. Data
7. Ora
8. Media giornaliera
9. Allarme promemoria
10. Simbolo faccina basso/alto
11. Unità di misura
12. Risultato del test
13. Simbolo batteria scarica
14. Simbolo striscia reattiva
15. Simbolo goccia di sangue

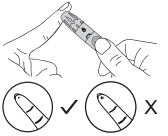


Misurazione della glicemia

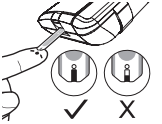
1. Inserire la striscia reattiva nella relativa fessura del dispositivo. Attendere che il dispositivo visualizzi il simbolo della striscia reattiva "▭" e della goccia di sangue "💧".



2. Selezionare la modalità di misurazione adeguata premendo MAIN.
• Test generici (**Gen**) - qualsiasi ora del giorno, indipendentemente dall'ora dell'ultimo pasto. • AC (**AC**) - nessun consumo di cibo per almeno 8 ore. • PC (**PC**) - 2 ore dopo i pasti. • QC (**QC**) - test con soluzione di controllo.
3. Ottenere un campione di sangue.
Utilizzare il dispositivo pungidito preimpostato per effettuare la puntura nel punto desiderato. Dopo la penetrazione, eliminare la prima goccia di sangue con un panno pulito o cotone. Premere delicatamente l'area in cui si è effettuata la puntura per ottenere un'altra goccia di sangue. Fare attenzione a NON spalmare il campione di sangue. Il volume di campione ematico per il test della glicemia deve essere di almeno 0,5 microlitri (µl).



4. Applicazione del campione di sangue.
Posare la goccia di sangue sul foro assorbente della striscia reattiva. Il sangue verrà assorbito e, quando la finestra di conferma sarà completamente riempita, il misuratore inizierà il conto alla rovescia. Non togliere il dito prima di aver udito il segnale acustico.



5. Lettura dei risultati.
I risultati del test della glicemia verranno visualizzati al termine del conto alla rovescia (0). I risultati vengono automaticamente salvati in memoria.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Smaltimento di strisce reattive e lancette usate

Per rimuovere la striscia reattiva usata, è sufficiente premere il pulsante **Estrazione striscia reattiva** verso l'alto per estrarre la striscia reattiva usata. Il misuratore si spegne automaticamente quando si estrae la striscia reattiva. Per rimuovere la lancetta usata, rimuovere la lancetta dal dispositivo pungidito al termine del test. Smaltire adeguatamente la striscia e la lancetta usate in un contenitore resistente alla perforazione.

Importante! La lancetta e la striscia reattiva usate costituiscono un potenziale rischio biologico. Consultare il proprio operatore sanitario per il corretto smaltimento in conformità alle disposizioni locali.

Informazioni sui simboli

Simbolo	Riferimento	Simbolo	Riferimento	Simbolo	Riferimento
IVD	Per uso diagnostico *in vitro*	%	Limiti di umidità	SN	Numero di serie
	Consultare le istruzioni per l'uso		Limite di temperatura		Produttore
	Importatore		Distributore	CE 0123	Marchio CE
#	N. modello		Attenzione	RoHS	Conformità RoHS
	Istruzioni per la raccolta differenziata	REF	N. di catalogo	UDI	Identificazione unica del dispositivo
1.5V ⎓	1,5 V DC	EU REP	Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea		
	Batteria		Smaltire o riciclare i rifiuti elettrici secondo le normative locali vigenti		

Risoluzione dei problemi

Lettura dei risultati (per il test della glicemia)

Messaggio	Significato		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
	AC	PC	Gen
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH	130-239 mg/ dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/ dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/ dL (6,7-13,3 mmol/L)
KETONE? HIGH	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Messaggio di errore

Messaggio di errore	Causa	Operazione da eseguire
E-b	Le batterie non sono in grado di erogare energia a sufficienza per un test.	Sostituire immediatamente la batteria e reimpostare la data e l'ora del misuratore.
E-U	Striscia usata.	Ripetere il test con una nuova striscia.
	Il campione di sangue è stato applicato sulla striscia prima che il misuratore fosse pronto per la misurazione.	Ripetere il test con una nuova striscia. Applicare il campione di sangue quando il misuratore indica che è pronto per la misurazione visualizzando " " e un " " che inizia a lampeggiare.
E-E	Errore nei dati di calibrazione del misuratore.	Controllare le istruzioni e ripetere il test con una nuova striscia, adottando la tecnica corretta. Se il problema persiste, rivolgersi al servizio clienti locale per assistenza.
E-0	Il componente del dispositivo potrebbe essere rotto.	
E-R	Malfunzionamento del misuratore dovuto a componenti danneggiati.	
E-F	La striscia potrebbe essere stata rimossa dopo l'applicazione del sangue o il volume di sangue insufficiente.	Controllare le istruzioni e ripetere il test con una nuova striscia reattiva.

E-t	Temperatura ambientale al di sotto del range operativo del sistema.	Il range operativo del sistema è di 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Ripetere il test dopo che il dispositivo e la striscia reattiva raggiungono la temperatura sopra menzionata.
	Temperatura ambientale al di sopra del range operativo del sistema.	

Misurazione della glicemia

Sintomo	Causa	Operazione da eseguire
Il dispositivo non visualizza un messaggio dopo aver inserito una striscia reattiva.	Batterie scariche.	Sostituire immediatamente la batteria e reimpostare la data e l'ora del misuratore.
	Striscia reattiva inserita capovolta o non completamente.	Inserire la striscia reattiva rivolta verso l'alto e dal lato delle barre di contatto.
	Dispositivo o strisce reattive difettosi.	Rivolgersi al servizio clienti.
Il test non si avvia dopo aver applicato il campione.	Campione di sangue insufficiente.	Ripetere il test utilizzando una nuova striscia reattiva con una quantità maggiore di campione di sangue.
	Striscia reattiva difettosa.	Ripetere il test con una nuova striscia reattiva.
	Campione applicato dopo lo spegnimento automatico del dispositivo.	Ripetere il test con una nuova striscia reattiva. Applicare il campione solo dopo che sul display lampeggia "💧".
	Dispositivo difettoso.	Rivolgersi al servizio clienti.
Risultato del test con soluzione di controllo fuori range.	Errore nell'esecuzione del test.	Leggere attentamente le istruzioni e ripetere il test.
	Flacone di soluzione di controllo agitato poco.	Agitare con vigore la soluzione di controllo e ripetere il test.
	Soluzione di controllo scaduta o contaminata.	Controllare la data di scadenza della soluzione di controllo.
	Soluzione di controllo troppo calda o fredda.	Soluzione di controllo, dispositivo e strisce reattive devono essere a temperatura ambiente (da 20°C a 25°C / da 68°F a 77°F) prima del test.
	Striscia reattiva difettosa.	Ripetere il test con una nuova striscia reattiva.
	Anomalia del dispositivo.	Rivolgersi al servizio clienti.

NL

Veiligheidsinformatie

Lees de volgende veiligheidsinformatie grondig voordat u het toestel gebruikt.
• Gebruik dit toestel ENKEL in overeenstemming met het bedoelde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. • Gebruik GEEN accessoires die niet zijn gespecificeerd door de fabrikant. • Gebruik het toestel NIET als het niet behoorlijk werkt of als het beschadigd is. • Dit toestel dient NIET om symptomen of ziektes te genezen. De gemeten gegevens dienen enkel als referentie. Raadpleeg steeds uw arts om de resultaten te laten interpreteren. • De teststrip voor bloedglucose mag NIET worden gebruikt bij pasgeboren baby's.

Belangrijke informative

• Bij ernstige uitdroging en overmatig waterverlies kunnen de afgelezen resultaten lager zijn dan de eigenlijke waarden. Als u denkt dat u aan ernstige uitdroging lijdt, raadpleeg dan onmiddellijk een zorgverlener. • Als uw bloedglucoseresultaten lager of hoger zijn dan gewoonlijk en u geen symptomen van ziekte vertoont, herhaal dan eerst de test. Als u symptomen vertoont of nog steeds hogere of lagere resultaten verkrijgt dan gewoonlijk, volg dan het behandelingsadvies van uw zorgverlener. • De gebruikte meeteenheid om de concentratie bloedglucose aan te geven kan mg/dL of mmol/L zijn. De berekeningsregel bij benadering voor omzetting van mg/dL naar mmol/L is:

mg/dL	gedeeld door 18	= mmol/L
mmol/L	vermenigvuldigd met 18	= mg/dL

Bijvoorbeeld:
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6.6 mmol/L
2) 7.2 mmol/L x 18 = 129 mg/dL ongeveer

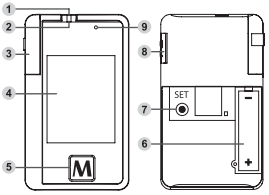
Inleiding

Bedoeld gebruik

Dit systeem is bedoeld voor uitwendig gebruik (in vitro diagnostisch gebruik) door personen met diabetes thuis en door zorgverleners in klinische omgevingen, als hulp om de doeltreffendheid van de diabetescontrole te controleren. Het is bedoeld om de hoeveelheid glucose (suiker) te meten in verse capillaire (van de vinger, handpalm, onderarm en bovenarm) en veneuze bloedmonsters. Het mag niet worden gebruikt voor de diagnose van diabetes of om tests uit te voeren op pasgeboren baby's.
Professionals kunnen capillaire en veneuze bloedmonsters testen. Gebruik enkel heparine als antistollingsmiddel voor het volbloed. Thuisgebruik is beperkt tot capillair bloed van de vingertoppen.

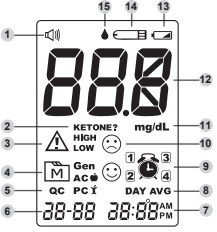
Produktübersicht

1. Teststripgleuf
2. Stripindicatielampje
3. Teststripuitwerper
4. SET-knop
5. Batterijvak
6. Schermweergave
7. USB/RS-232-poort
8. MAIN-knop
9. Bluetooth-indicator (voor GD50b)



Schermweergave

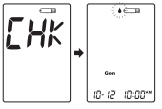
1. Bloeddruppelsymbool
2. Universele toon
3. Ketonwaarschuwing
4. Waarschuwingssymbool
5. Geheugen-symbool
6. Meetmodus
7. Datum
8. Uur
9. Daggemiddelde
10. Herinneringsalarm
11. Gezicht laag/hoog symbool
12. Meeteenheid
13. Testresultaat
14. “Batterij bijna leeg”-symbool
15. Teststrip-symbool



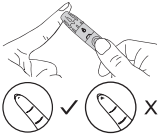
Een test uitvoeren

1. Steek de teststrip in de teststripgleuf van het toestel. Wacht tot het toestel het symbool van de teststrip “ ” en het bloeddruppeltje weergeeft “ ”.

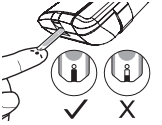
2. Selecteer de geschikte meetmodus door op MAIN te drukken.
• Algemene Tests (**Gen**) - op elk ogenblik van de dag ongeacht de tijd sinds de laatste maaltijd. • AC (**AC**) - geen voedselinname gedurende minstens 8 uur. • PC (**PC**) - 2 uur na een maaltijd. • QC (**QC**) - testen met controleoplossing.



3. Neem een bloedmonster.
Gebruik het vooraf ingestelde prikapparaat om op de gewenste plaats te prikken. Veeg na het prikken de eerste druppel bloed weg met een schoon doekje of wattenschijfje. Knijp zachtjes nog een druppel bloed uit de geprikte plaats. Wees voorzichtig dat u het bloedmonster NIET uitsmeert. Het volume van het bloedmonster moet minstens 0,5 microliter (µL) bedragen om de bloedglucose te testen.



4. Breng het bloedmonster aan.
Houd uw vinger op het absorptiegaatje van de teststrip en de druppel wordt automatisch in de teststrip opgenomen. Neem uw vinger weg tot het bevestigingsvenster helemaal vol is. De meter begint af te tellen. Neem uw vinger pas weg wanneer u de bieptoon hoort.



5. Lees uw resultaat af.
De resultaten van uw bloedglucosetest verschijnen nadat de meter tot 0 heeft afgeteld. De resultaten worden automatisch in het geheugen van de meter bewaard.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Gebruikte teststrips en lancetten verwijderen

Om de gebruikte teststrip te verwijderen, duwt u gewoon de uitwerpknop van de teststrip omhoog om de gebruikte teststrip uit te werpen. Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld nadat de teststrip wordt verwijderd. Om het gebruikte lancet te verwijderen, verwijdert u het uit het prikapparaat wanneer u klaar bent met testen. Verwijder uw gebruikte strip en lancet in een geschikte, prikbestendige houder.

Belangrijk! Het gebruikte lancet en de teststrip kunnen biologische risico’s inhouden. Gelieve uw zorgverlener te raadplegen om het materiaal in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften te verwijderen.

Informatie symbolen

Symbool	Omschrijving	Symbool	Omschrijving	Symbool	Omschrijving
IVD	Hulpmiddel voor *in vitro* diagnose	%	Vochtigheidsbeperking	SN	Serienummer
	Raadpleeg instructies voor gebruik		Temperatuurbeperking		Fabrikant
	Importeur		Distributeur	CE 0123	CE-keurmerk
#	Modelnummer		Opgelet	RoHS	RoHS-conformiteit
	Sorteerinstructies	REF	Catalogusnummer	UDI	Unieke apparaatherkenning
1.5V ⎓	1,5 Volt DC	EU REP	Erkende vertegenwoordiger in de Europese Unie		
	Batterij		Dank elektrisch afval af of recycle in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften		

Probleemoplossing

Afgelezen resultaten (voor glucosetest)

Bericht	Betekenis		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW ☹	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
☺	**AC**	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH ☹	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6,7-13,3 mmol/L)
KETONE? HIGH ☹	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Foutbericht

Foutbericht	Oorzaak	Handeling
E-b	De batterijen voorzien niet genoeg vermogen voor een test.	Laad de batterij onmiddellijk op en stel de datum en het uur van de meter in.
E-U	De strip werd reeds gebruikt.	Herhaal de test met een nieuwe strip.
	Het bloedmonster werd aangebracht op de strip voordat de meter klaar was voor de meting.	Herhaal de test met een nieuwe strip. Breng het bloedmonster aan wanneer de meter aangeeft dat hij klaar is voor de meting door een "▭" en een "💧" die begint te knipperen weer te geven.
E-E	Fout ijkingsgegevens meter.	Lees de aanwijzingen en herhaal de test met een nieuwe strip. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw plaatselijke klantendienst voor bijstand.
E-0	De component van het toestel kan stuk zijn.	
E-R	Storing van de meter naar aanleiding van beschadigde componenten.	
E-F	U hebt de strip mogelijk verwijderd na het aanbrengen van het bloed, of het bloedvolume is onvoldoende.	Lees de aanwijzingen en herhaal de test met een nieuwe strip. Zorg dat u de juiste techniek en voldoende bloed gebruikt.
E-t	De omgevingstemperatuur is lager dan het bedrijfsbereik van het systeem.	Het bedrijfsbereik van het systeem is 10°C tot 40°C (50°F tot 104°F). Herhaal de test nadat het toestel en de teststrip de bovenstaande temperatuur hebben bereikt.
	De omgevingstemperatuur is hoger dan het bedrijfsbereik van het systeem.	

Bloedglucosemeting

Symptoom	Oorzaak	Handeling
Het toestel geeft geen bericht weer nadat u een teststrip hebt ingebracht.	Batterijen leeg.	Vervang de batterij onmiddellijk op en stel de datum en het uur van de meter in.
	Teststrip ondersteboven of onvolledig ingebracht.	Breng de teststrip met het uiteinde van de contactstaafjes eerst en naar boven in.
	Toestel of teststrips defect.	Gelieve contact op te nemen met de klantendienst.
De test start niet nadat het monster is aangebracht.	Onvoldoende bloedmonster.	Herhaal de test met een nieuwe teststrip een een groter volume bloedmonster.
	Teststrip defect.	Herhaal de test met een nieuwe teststrip.
	Monster aangebracht nadat het toestel automatisch werd uitgeschakeld.	Herhaal de test met een nieuwe teststrip. Breng het monster enkel aan wanneer “ 💧” knippert op de weergave.
	Toestel defect.	Gelieve contact op te nemen met de klantendienst.
Het testresultaat van de controleoplossing is buiten bereik.	Fout bij het uitvoeren van de.	Lees de aanwijzingen grondig en herhaal de test.
	Fiool van de controleoplossing niet goed geschud.	Schud de controleoplossing goed en herhaal de test.
	Vervallen of verontreinigde controleoplossing.	Controleer de vervaldatum van de controleoplossing.
	Controleoplossing te warm of te koud.	De controleoplossing, het toestel en de teststrips moeten op kamertemperatuur zijn (20°C tot 25°C / 68°F tot 77°F) vóór het testen.
	Teststrip defect.	Herhaal de test met een nieuwe teststrip.
	Storing van het toestel.	Gelieve contact op te nemen met de klantendienst.

HR

Sigurnosne informacije

Prije uporabe uređaja temeljito pročitajte sljedeće sigurnosne informacije.
• Uređaj rabite ISKLJUČIVO u svrhu koja je opisana u ovom priručniku. • NEMOJTE rabiti dodatnu opremu koju proizvođač nije specificirao. • NEMOJTE rabiti uređaj ako ne radi ispravno ili je oštećen. • Uređaj NE služi kao lijek za bilo koje simptome ili bolesti. Izmjereni podaci služe samo za referencu. Za tumačenje rezultata obavezno se obratite svom liječniku. • Trakice za mjerenje glukoze u krvi NE smiju se rabiti za testiranje novorođenčadi.

Važne informacije

• Ozbiljna dehidracija i prekomjerni gubitak vode mogu uzrokovati očitanja koja su niža od stvarnih vrijednosti. Ako mislite da patite od teške dehidracije, odmah se posavjetujte s liječnikom. • Ako su vaši rezultati mjerenja niži ili viši od uobičajenih, a nemate simptome bolesti, prvo ponovite mjerenje. Ako imate simptome ili i dalje dobivate rezultate više ili niže od uobičajenih, slijedite savjete svog liječnika o liječenju. • Mjerna jedinica koja se koristi za označavanje koncentracije glukoze u krvi može biti mg/dL ili mmol/L. Približno pravilo izračuna za pretvorbu mg/dL u mmol/L je:

mg/dL	Podijeljeno s 18	= mmol/L
mmol/L	Puta 18	= mg/dL

Primjerice:
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6,6 mmol/L
2) 7,2 mmol/L x 18 = pribl. 129 mg/dL

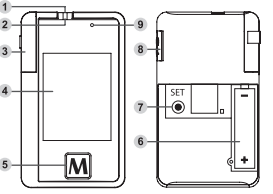
Uvod

Namjena

Ovaj sustav namijenjen je za upotrebu izvan tijela (in vitro dijagnostička upotreba) od strane osoba s dijabetesom kod kuće i od strane zdravstvenih radnika u kliničkim uvjetima kao pomoć u praćenju učinkovitosti kontrole dijabetesa. Namijenjen je za kvantitativno mjerenje glukoze (šećera) u svježim kapilarnim (iz prsta, dlana, podlaktice i nadlaktice) i venskim uzorcima krvi. Ne smije se koristiti za dijagnosticiranje dijabetesa ili testiranje na novorođenčadi.
Profesionalci mogu mjeriti uzorke kapilarne i venske krvi. Rabite isključivo heparin za antikoagulaciju cjelovite krvi. Kućna uporaba ograničena je na kapilarnu krv iz vrha prsta i odobrena mjesta.

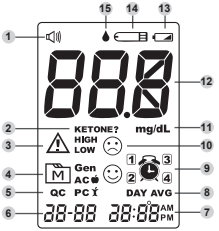
Pregled proizvoda

1. Utor za trakicu za mjerenje
2. Indikatorsko svjetlo trakice
3. Izbacivač trakice za mjerenje
4. Tipka SET
5. Baterijski odjeljak
6. Zaslon
7. USB/RS-232 priključak
8. Tipka MAIN
9. Bluetooth indikator (za GD50b)



Zaslon

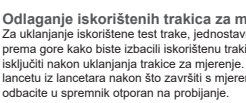
1. Simbol kapljice krvi
2. Simbol za univerzalni ton
3. Simbol Upozorenje na keton
4. Simbol upozorenja
5. Simbol memorije
6. Način mjerenja
7. Datum
8. Vrijeme
9. Dnevni prosjek
10. Podsjetnik alarma
11. Simbol niskog/visokog rezultata
12. Mjerna jedinica
13. Rezultat mjerenja
14. Simbol slabe baterije
15. Simbol trakice za mjerenje



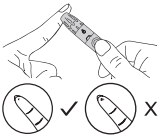
Provođenje mjerenja

1. Trakicu za mjerenje umetnite u utor za mjerenje na uređaju. Pričekajte da uređaj prikaže trakicu za mjerenje " ▭ " i kap krvi " 💧 ".

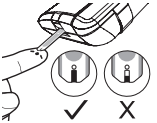
2. Odaberite odgovarajući način mjerenja pritiskom na tipku MAIN.
• Općenita mjerenja (**Gen**) -u bilo koje doba dana, bez obzira na vrijeme od posljednjeg obroka. • AC (**AC**) - bez uzimanja hrane najmanje 8 sati. • PC (**PC**) - 2 sata nakon obroka. • QC (**QC**) - provjera kontrolnom otopinom.



3. Izuzmite uzorak krvi.
Upotrijebite unaprijed postavljeni lancetar za bušenje željenog mjesta. Obrišite prvu kap krvi čistom vaticom. Nježno stisnite probušeno mjesto kako biste dobili još jednu kap krvi. Budite pažljivi kako NE biste razmazali uzorak krvi. Veličina uzorka krvi za svako mjerenje trebala bi iznositi najmanje 0,5 µL



4. Nanesite uzorak krvi.
Pomaknite prst prema apsorpcijskoj rupi testne trake, a kap krvi automatski će se povući na test traku. Maknite prst kada se ispunjava prozor za potvrdu. Mjerač počinje odbrojavati. Ne uklanjajte prst dok ne čujete zvučni signal.



5. Očitajte rezultat.
Rezultati provjere prikazat će se nakon što mjerač odbroji do 0. Rezultati će se automatski pohraniti u memoriju mjerača.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Odlaganje iskorištenih trakica za mjerenje i lanceta

Za uklanjanje iskorištene test trake, jednostavno gurnite tipku izbacivača trakice za mjerenje prema gore kako biste izbacili iskorištenu trakicu za mjerenje. Uređaj će se automatski isključiti nakon uklanjanja trakice za mjerenje. Kako biste uklonili iskorištenu lancetu, uklonite lancetu iz lancetara nakon što završiti s mjerenjem. Iskorištenu traku i lancetu pravilno odbacite u spremnik otporan na probijanje.

Važno! Korištena lanceta i trakica za mjerenje mogu biti biološki opasni. Za upute o pravilnom odlaganju u skladu s lokalnim propisima obratite se svom liječniku.

Informacije o simbolu

Simbol	Referentno	Simbol	Referentno	Simbol	Referentno
IVD	*Za in vitro* dijagnostičku uporabu	%	Ograničenje vlažnosti	SN	Serijski broj
	Proučite upute za uporabu		Ograničenje temperature		Proizvođač
	Uvoznik		Distributer	CE 0123	CE oznaka
#	Broj modela		Oprez	RoHS	RoHS usklađenost

	Upute za sortiranje	REF	Broj kataloški	UDI	Jedinstvena identifikacija uređaja
1.5V ⎓	1,5 V DC	EU REP	Ovlašteni predstavnik u Europskoj uniji		
	Baterija		Zbrinjavanje ili recikliranje električnog otpada sukladno lokalnim propisima		

Rješavanje problema

Očitanja rezultata (Mjerenje glukoze u krvi)

Poruka	Što znači		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW ☹	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
☺	**AC**	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH ☹	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6,7-13,3 mmol/L)
KETONE? HIGH ☹	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Poruka s pogreškom

Poruka s pogreškom	Uzrok	Što učiniti
E-b	U baterijama nema dovoljno energije za izvođenje provjere.	Odmah zamijenite baterije te ponovno postavite datum i vrijeme na postavku mjerača.
E-U	Trakica je iskorištena.	Ponovite mjerenje s novom trakicom.
	Uzorak krvi stavljen je na trakicu prije nego što je mjerač bio spreman za mjerenje.	Ponovite mjerenje s novom trakicom. Nanesite uzorak krvi kada mjerač pokaže da je spreman za mjerenje prikazujući "⊂▭▭" i " 💧 " koji počinju treptati.
E-E	Pogreška podataka kalibracije mjerača.	Pregledajte upute i ponovite mjerenje s novom trakicom. Ako se problem nastavi, za pomoć se obratite lokalnoj korisničkoj službi.
E-0	Komponenta uređaja možda je oštećena.	
E-R	Kvar mjerača zbog oštećenih komponenti.	
E-F	Možda ste uklonili trakicu nakon nanošenja krvi ili nema dovoljno krvi.	Pregledajte upute i ponovite mjerenje s novom trakicom. Ako se problem nastavi, za pomoć se obratite lokalnoj korisničkoj službi.
E-t	Temperatura okoline niža je od radne temperature.	Raspon radne temperature je između 10 i 40°C (50 do 104°F). Ponovite mjerenje nakon što uređaj i trakica za mjerenje postignu gore navedenu radnu temperaturu.
	Temperatura okoline viša je od radne temperature.	

Mjerenje glukoze u krvi

Simptom	Uzrok	Što učiniti
Uređaj ne prikazuje poruku nakon umetanja trakice za mjerenje.	Baterije ispražnjene.	Odmah zamijenite bateriju te ponovno postavite datum i vrijeme na postavku mjerača.
	Trakica za mjerenje umetnuta naopako ili nepotpuno.	Trakicu za mjerenje umetnite tako da kontaktne linije budu okrenute prema gore.
	Neispravan uređaj ili trakice za mjerenje.	Obratite se službi podrške za korisnike.
Provjera ne počinje nakon primjene uzorka.	Nedostatan uzorak krvi.	Ponovite provjeru s pomoću nove trakice za mjerenje s većim volumenom uzorka krvi.
	Neispravna trakica za mjerenje.	Ponovite mjerenje s novom trakicom za mjerenje.
	Uzorak primijenjen nakon što se uređaj automatski isključio.	Ponovite mjerenje s novom trakicom za mjerenje. Uzorak nanesite samo ako se na zaslonu prikazuje trepćuće " 💧 ".
	Neispravan uređaj.	Obratite se službi podrške za korisnike.

Rezultat provjere kontrolnom otopinom je izvan raspona.	Pogreška u izvođenju provjere.	Pažljivo pročitajte upute i ponovite provjeru.
	Bočica s kontrolnom otopinom slabo je protresena.	Snažno protresite kontrolnu otopinu I ponovite provjeru.
	Kontrolnoj otopini istekao je rok trajanja ili je kontaminirana.	Provjerite rok valjanosti kontrolne otopine.
	Kontrolna otopina pretopla je ili prehladna.	Kontrolna otopina, uređaj i trakice za mjerenje prije mjerenja trebaju biti na sobnoj temperaturi (20 do 25°C / 68 do 77°F).
	Neispravna trakica za mjerenje.	Ponovite mjerenje s novom trakicom za mjerenje.
	Kvar uređaja.	Obratite se službi podrške za korisnike.

RO

Informatii privind siguranţa

Citiţi cu atenţie următoarele informaţii privind siguranţa dumneavoastră înainte de a utiliza acest aparat.

• Utilizaţi aparatul NUMAI în scopul descris în acest manual. • NU utilizaţi accesorii care nu sunt specificate de către producător. • NU utilizaţi aparatul dacă nu funcţionează normal sau dacă este deteriorat. • Produsul NU vindecă niciun simptom şi nicio boală. Valorile măsurate sunt doar pentru referinţă. Consultaţi întotdeauna medicul dumneavoastră pentru interpretarea rezultatelor. • Banda de testare a glucozei din sânge NU poate fi utilizată pentru testarea nou-născuţilor.

Informaţii importante

• Deshidratarea severă şi pierderea excesivă de apă din organism pot cauza rezultate mai mici decât cele reale. Dacă credeţi că suferiţi de deshidratare severă, consultaţi imediat medicul. • Dacă valorile glicemiei sunt mai mari sau mici decât de obicei, dar nu aveţi simptome de boală, repetaţi mai întâi testul. Dacă prezentaţi anumite simptome sau continuaţi să obţineţi rezultate mai mari sau mai mici decât de obicei, urmaţi tratamentul prescris de medic. • Unitatea de măsură folosită pentru a indica concentraţia glucozei din plasma sanguină poate să exprime o densitate (mg/dl) sau o molaritate (mmol/l). Regula de calcul aproximativă pentru conversia mg/dl în mmol/l este::

mg/dL	împărţit la18	= mmol/L
mmol/L	înmulţit cu 18	= mg/dL

Exemplu:
1) 120 mg/dl ÷ 18 = 6,6 mmol/l
2) 7,2 mmol/l x 18 = 129 mg/dl aproximativ.

Introducere

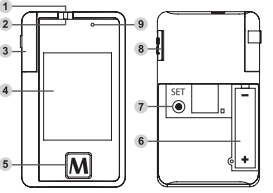
Scopul Produsului

Acest sistem este destinat numai uzului extern (pentru diagnostic *in vitro*) acasă de către persoane cu diabet, sau în unităţi medicale de către profesionişti, ca ajutor în monitorizarea eficientă a diabetului.Este destinat a fi utilizat pentru măsurarea cantitativă a glucozei (zahărului) din probele de sânge capilar (din deget, palmă, antebraţ şi partea superioară a braţului) şi venos. Produsul nu este conceput pentru diagnosticul diabetului zaharat, ori pentru testarea glicemiei la nou-născuţi.

Specialiştii pot face testări cu probe de sânge capilar şi venos, dar testarea la domiciliu se face numai cu sânge capilar. A se utiliza numai heparina ca anticoagulant al sângelui integral. Utilizarea la domiciliu este limitată la probele de sânge capilar prelevate din vârful degetului.

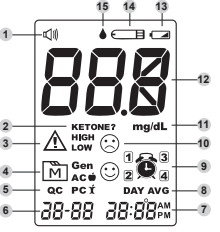
Prezentarea produsului

1. Fanta pentru teste
2. Lumină semnalizare introducere test
3. Ejector pentru teste
4. Ecran
5. Buton M
6. Compartiment pentru baterii
7. Butonul SET
8. Port USB/RS-232
9. Indicator Bluetooth (pentru GD50b)



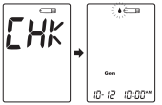
Afişările de pe ecran

1. Universal Tone
2. Avertizare cetone
3. Simbol avertizare
4. Simbol memorie
5. Mod de măsurare
6. Data
7. Ora
8. Media zilnică
9. Alarmă
10. Expresie facială valori mici/mari
11. Unitatea de măsură
12. Rezultatul testului
13. Simbol baterie descărcată
14. Simbol test
15. Simbol picătură de sânge



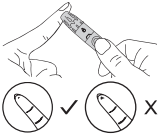
Efectuarea unei măsurări a glicemiei

1. Introduceţi testul în fantă. Aşteptaţi să se afişeze pe ecran simbolurile "▭" şi "💧".

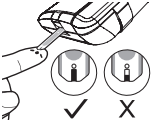


2. Alegeţi modul de măsurare prin apăsarea butonului M.
• General (**Gen**) - în orice moment al zilei, indiferent de timpul scurs de la ultima masă. • AC (**AC**) - când nu s-au consumat alimente timp de cel puţin 8 ore. • PC (**PC**) - la 2 ore după o masă. • QC (**QC**) - testare cu soluţie de control.

3. Recoltarea picăturii de sânge.
Folosiţi dispozitivul de înţepare deja pregătit, pentru a vă înţepa în locul dorit. Îndepărtaţi prima picătură de sânge cu un tampon de vată. Stoarceţi uşor locul înţepării pentru a obţine o nouă picătură de sânge. Volumul probei de sânge trebuie să fie de cel puţin 0.5 microlitri (µL). Aveţi grijă să NU împrăştiaţi proba de sânge.



4. A plicaţi pe test picătura de sânge.
Aplicaţi picătura de sânge pe orificiul absorbant din vârful testului. Fereastra de confirmare trebuie să se umple dacă picătura a fost suficient de mare. NU îndepărtaţi degetul înainte de a auzi un bip de confirmare.



5. Citiţi rezultatul.
Rezultatul măsurării glicemiei se afişează la terminarea numărătorii inverse. El este înregistrat automat în memoria aparatului.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Îndepărtarea testelor şi acelor folosite

Pentru a scoate testul folosit, trebuie doar să împingeţi butonul ejector în sus. Aparatul se va opri automat după îndepărtarea testului.
Pentru scoaterea lancetei, extrageţi-o din dispozitivul de înţepare după ce aţi terminat măsurarea. Respectaţi întotdeauna instrucţiunile referitoare la dispozitivul de înţepare atunci când scoateţi lanceta.

Important! Testele şi lancetele folosite prezintă risc de contaminare biologică. Vă rugăm să vă adresaţi furnizorului dvs. de servicii medicale pentru eliminarea corespunzătoare, conformă cu reglementările locale.

Prezentarea simbolurilor

Simbol	Semnificaţie	Simbol	Semnificaţie	Simbol	Semnificaţie
IVD	Dispozitiv medical *in vitro*		Restricţii de umiditate	SN	Seria
	Consultaţi instrucţiunile de folosire		Limite de temperatură		Producător
	Importator		Distribuitor	CE 0123	Marcaj CE
#	Model nr.		Atenţie	RoHS	Conformitate RoHS
	Instrucţiuni de sortare	REF	Catalog nr.	UDI	Identificator unic al dispozitivului
1.5V ⎓	1.5 volţi tensiune continuă	EU REP	Reprezentant autorizat în Uniunea Europeană		
	Baterie		Eliminaţi sau reciclaţi deşeurile electrice conform reglementărilor locale		

Depanare

Citirea rezultatului (Pentru testul glicemiei)

Mesaj	Semnificaţie		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW ☹	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
☺	**AC**	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH ☹	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6,7-13,3 mmol/L)

KETONE? HIGH ☹	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)

Mesaje de eroare

Mesaj eroare	Cauză	Ce trebuie făcut
E-b	Bateria nu poate furniza destulă energie pentru măsurare.	Înlocuiți imediat bateria și refaceți setările datei și orei.
E-U	Banda a fost folosită.	Repetați testul cu o bandă nouă.
	Proba de sânge a fost aplicată pe bandă înainte ca aparatul de măsurat să fie gata pentru măsurare.	Repetați testul cu o bandă nouă. Aplicați proba de sânge atunci aparatul de măsurat indică faptul că este gata pentru măsurare, afișând "▭" și un "💧" care începe să clipească.
E-E	Eroare date de calibrare ale aparatului de măsurat.	Examinați instrucțiunile și repetați testul cu o bandă nouă și folosind tehnica corectă. Dacă problema persistă, contactați serviciul local de asistență pentru clienți.
E-0	Este posibil ca o componentă a dispozitivului să fie defectă.	
E-R	Defecțiune a aparatului de măsurat din cauza componentelor deteriorate.	
E-F	Este posibil să fi îndepărtat banda după aplicarea sângelui sau nu există un volum suficient de sânge.	Examinați instrucțiunile și repetați testul cu o nouă bandă de testare. Asigurațivă că utilizați tehnica corectă și că dozați suficient sânge.
E-t	Temperatura ambiantă este sub temperatura de funcționare.	Intervalul de temperatură de funcționare este de la 10°C până la 40°C (50°F până la 104°F). Repetați testul după ce dispozitivul și banda de testare au atins temperatura de funcționare menționată mai sus.
	Temperatura ambiantă este peste temperatura de funcționare.	

Măsurarea glicemiei

Simptom	Cauză	Ce trebuie făcut
Glucometrul nu afișează niciun mesaj după introducerea unui test.	Baterie descărcată.	Înlocuiţi imediat bateria şi refaceţi setările datei şi orei.
	Test introdus invers sau incomplet.	Introduceţi testul cu capătul cu contacte în fanta aparatului şi având faţa în sus.
	Glucometru sau test defect.	Va rugăm să contactaţi service-ul.
Măsurarea nu începe după aplicarea probei.	Probă de sânge insuficientă.	Repetaţi măsurarea folosind un test nou, pe care aplicaţi o picătură mai mare de sânge.
	Test defect.	Repetaţi măsurarea cu un test nou.
	Picătura de sânge a fost aplicată după ce aparatul s-a închis automat.	Repetaţi măsurarea cu un test nou. Aplicaţi proba de sânge numai după ce "💧" apare clipind pe ecran.
	Aparat defect.	Va rugăm să contactaţi service-ul.
Rezultatul testării cu soluţie de control este în afara plajei.	Eroare de testare.	Citiţi instrucţiunile cu atenţie şi repetaţi testarea.
	Flaconul cu soluţie de control a fost insuficient agitat.	Agitaţi bine flaconul şi repetaţi testarea.
	Soluţie de control expirată sau contaminată.	Verificaţi data expirării soluţiei de control.
	Soluţia de control este prea caldă sau prea rece.	Soluţia de control, aparatul şi testele trebuie să se afle la temperatura camerei (20-25°C / 68-77°F) înaintea testării.
	Test defect.	Repetaţi testarea cu un test nou.
	Glucometru defect.	Contactaţi service-ul.

ES

Información de seguridad

Lea la siguiente *Información de seguridad* completamente antes de utilizar el dispositivo.
• Utilice este dispositivo SOLAMENTE para el uso indicado descrito en este manual. • NO utilice accesorios no especificados por el fabricante. • NO utilice el dispositivo si no funciona correctamente o está dañado. • Este dispositivo NO sirve para curar ningún síntoma o enfermedad. Los datos medidos sirven solo como referencia. Consulte siempre a su médico para interpretar los resultados. • Las tiras reactivas de glucosa en sangre NO pueden utilizarse con recién nacidos.

Información importante

• La deshidratación severa y la pérdida de agua excesiva pueden dar lugar a lecturas inferiores a los valores reales. Si cree que sufre deshidratación severa, consulte a un médico inmediatamente. • Si sus resultados de glucosa en sangre son más bajos o más altos de lo normal y no tiene síntomas de enfermedad, repita primero la prueba. Si tiene síntomas o continúa obteniendo resultados más altos o más bajos de lo normal, siga el tratamiento prescrito por el médico que le trata. • La unidad de medición utilizada para indicar la concentración de glucosa en sangre puede ser mg/dl o mmol/l. La regla de cálculo aproximada para la conversión de mg/dL a mmol/L es:

mg/dL	Dividido por 18	= mmol/L
mmol/L	Por 18	= mg/dL

Por ejemplo:
1) 120 mg/dl ÷ 18 = 6,6 mmol/l
2) 7,2 mmol/l x 18 = 129 mg/dl aproximadamente

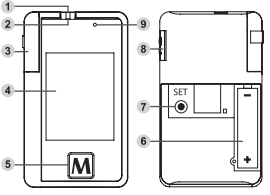
Introducción

Uso previsto

Este sistema está diseñado para utilizarse fuera del cuerpo (para uso en diagnósticos *in vitro*) por personas con diabetes en el domicilio y por profesionales sanitarios en dependencias clínicas como una ayuda para supervisar la eficacia del control de la diabetes. Este producto está pensado para utilizarse en la medición cuantitativa de glucosa (azúcar) en muestras de sangre venosa y capilar recién extraídas del dedo, la palma, el antebrazo, el brazo superior. No se debe utilizar para diagnosticar diabetes o para realizar la prueba en recién nacidos. Los profesionales pueden analizar la glucosa en sangre con sangre capilar y venosa. Utilice únicamente heparina para la anticoagulación de la sangre. El uso en el hogar se limita a sangre capilar de la yema del dedo.

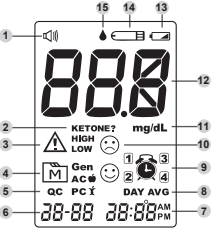
Descripción general del producto

1. Ranura de la tira reactiva
2. Indicador luminoso de tira
3. Expulsor de tiras reactivas
4. Pantalla de visualización
5. Botón MAIN
6. Compartimento de las pilas
7. Botón SET
8. Puerto de USB/RS-232
9. Indicador Bluetooth (para el modelo GD50b)



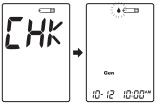
Pantalla

1. Universal Tone
2. Advertencia de cetona
3. Símbolo de advertencia
4. Símbolo de memoria
5. Modo de medición
6. Fecha
7. Hora
8. Promedio de días
9. Alarma de recordatorio
10. Símbolo de cara, bajo y alto
11. Unidad de medición
12. Resultado de la prueba
13. Símbolo de batería baja
14. Símbolo de tira reactiva
15. Símbolo de gota de sangre

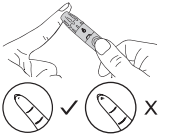


Realizar el análisis de la glucosa en sangre

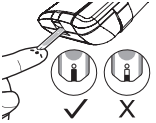
1. Inserte la tira reactiva en su ranura. Espere a que el dispositivo muestre el icono de la tira reactiva "▭" y de la gota de sangre "💧".



2. Seleccione el modo de medición apropiado presionando MAIN.
• Pruebas generales (**Gen**) - en cualquier momento del día sin tener en cuenta cuándo se realizó la última comida. • AC (**AC**) - Sin ingerir alimentos durante, al menos, 8 horas. • PC (**PC**) - 2 horas después de una comida. • QC (**QC**) - Prueba con la solución de control.
3. Obtenga una muestra de sangre.
Utilice la lanceta previamente preparada para puncionar en el sitio elegido. Después de puncionar, limpie la primera gota de sangre con un pañuelo de papel o algodón limpio. Apriete suavemente la piel alrededor de la punción para obtener otra gota de sangre. Procure NO contaminar la muestra de sangre. La muestra de sangre debe tener un volumen mínimo de 0,5 microlitros (µl) para cada glucometría.



4. Aplique la muestra de sangre.
Aproxime su dedo hasta que la gota de sangre entre en contacto con el canal absorbente de la tira reactiva y se absorba automáticamente. Cuando se haya absorbido la sangre y llenado completamente la ventana de confirmación, el dispositivo comenzará la cuenta atrás. No retire el dedo hasta escuchar un pitido.



5. Lea su resultado.
Cuando el medidor llegue a 0 en la cuenta atrás, aparecerán los resultados de la prueba de glucosa en sangre. Los resultados son automáticamente almacenados en la memoria del medidor.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Desechar la tira reactiva y la lanceta utilizadas

Para quitar la tira reactiva utilizada, simplemente empuje el botón **Expulsor de tiras de comprobación** hacia arriba para expulsarla. El aparato se apagará automáticamente una vez que se retire la tira reactiva. Para quitar la lanceta utilizada, extráigala de su dispositivo una vez terminada la prueba. Deseche la tira y la lanceta usadas correctamente en un contenedor resistente a la punción.

¡Importante! La lanceta y la tira reactiva utilizadas pueden ser un peligro biológico. Deséchelas con cuidado conforme a las regulaciones locales..

Información sobre los símbolos

Símbolo	Referente	Símbolo	Referente	Símbolo	Referente
IVD	Para uso en diagnóstico *in vitro*		Límite de humedad	SN	Número de serie
	Consultar las instrucciones de uso		Límite de temperatura		Fabricante
	Importador		Distribuidor	CE 0123	Marcada CE
#	Modelo No.		Precaución	RoHS	Cumplimiento RoHS

	Instrucciones para el reciclaje	REF	Número de catálogo	UDI	Identificación única de producto
1.5V ⎓	1,5 V DC	EU REP	Representante autorizado en la Unión Europea		
	Batería		Eliminar o reciclar los residuos eléctricos de acuerdo con la normativa local vigente		

Solución de problemas

Lectura de los resultados (para la prueba de glucosa)

Mensaje	SIGNIFICADO		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
	AC	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6,7-13,3 mmol/L)
KETONE? HIGH	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Mensaje de error

Mensaje de error	Causa	Qué hacer
E-b	La batería no puede proporcionar suficiente energía para una prueba.	Cambie la batería inmediatamente y reajustar la fecha y hora del glucómetro.
E-U	La tira está usada.	Repita la comprobación con una tira nueva.
	La muestra de sangre ha sido aplicada a la tira antes de que el medidor estuviera listo para la medición.	Repita la comprobación con una tira nueva. Aplique la muestra de sangre cuando el medidor indique que está listo para la medición mostrando "⊂▭" y un "💧" que comienza a parpadear.

E-E	Error en los datos de calibración del medidor.	Revise las instrucciones y repita la prueba con una tira nueva y utilizando la técnica adecuada. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente local para obtener ayuda.
E-0	El componente del dispositivo podría estar estropeado.	
E-R	Mal funcionamiento del medidor debido a componentes dañados.	
E-F	Es posible que haya retirado la tira después de aplicar la sangre o que no haya volumen de sangre suficiente.	Revise las instrucciones y repita la prueba con una tira reactiva nueva. Asegúrese de utilizar la técnica y la dosis correctas con sangre suficiente.
E-t	Temperatura ambiente inferior al intervalo de funcionamiento del sistema.	El intervalo de temperatura de funcionamiento del sistema está entre 10 °C y 40 °C (50 °F a 104 °F). Repita la prueba una vez que el dispositivo y la tira reactiva se encuentren dentro del intervalo de temperatura indicado anteriormente.
	Temperatura ambiente superior al intervalo de funcionamiento del sistema.	

Medición de glucosa en sangre

Síntoma	Causa	Qué hacer
El dispositivo no muestra ningún mensaje después de insertar una tira reactiva.	Batería agotada.	Cambie la batería inmediatamente y reajustar la fecha y hora del glucómetro.
	Tira reactiva insertada boca abajo o de forma incompleta.	Inserte la tira reactiva con el extremo de barras de contacto primero y hacia arriba.
	Dispositivo o tiras reactivas defectuosas.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La prueba no se inicia después de aplicar la muestra.	Muestra de sangre insuficiente.	Repita la prueba utilizando una tira reactiva nueva con mayor volumen de muestra de sangre.
	Tira reactiva defectuosa.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva.
	Se ha aplicado la muestra después de que el dispositivo se apagara automáticamente.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva. Aplique la muestra solamente cuando el icono " 💧 " aparezca parpadeando en la pantalla.
	Dispositivo defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
El resultado de la prueba de la solución de control está fuera de del intervalo.	Error al realizar la prueba.	Lea las instrucciones detenidamente y repita la prueba.
	El vial de la solución de control no se agitó bien.	Agite la solución de control enérgicamente y repita la prueba.
	Solución de control está caducada o contaminada.	Compruebe la fecha de caducidad de la solución de control.
	La solución de control está demasiado caliente o demasiado fría.	La solución de control, el dispositivo y las tiras reactivas deben encontrarse a temperatura ambiente (20 °C a 25°C / 68°F a 77°F) antes de realizar la prueba.
	Tira reactiva defectuosa.	Repita la prueba con una tira reactiva nueva.
	Mal funcionamiento del dispositivo.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

PT

Informações de segurança

Leia atentamente as seguintes *Informações de segurança* antes de utilizar o dispositivo.
• Utilize este dispositivo APENAS para a utilização prevista descrita neste manual. • NÃO utilize acessórios que não sejam especificados pelo fabricante. • NÃO utilize o dispositivo caso o mesmo não esteja a funcionar corretamente ou esteja danificado. • Este dispositivo NÃO funciona como cura para quaisquer sintomas ou doenças. Os dados medidos servem apenas como referência. Consultar o médico para interpretar os resultados. • NÃO utilizar as tiras-teste em recém-nascidos.

Informações importantes

• A desidratação extrema e a perda de água excessiva poderão originar leituras inferiores aos valores reais. Caso sinta que está a sofrer de desidratação extrema, consulte um profissional de saúde imediatamente. • Se os seus resultados de glicose no sangue são inferiores ou superiores aos habituais e se não apresentar sintomas de doença, repita o teste. Se apresentar sintomas ou os resultados permanecerem superiores ou inferiores aos habituais, sigas as recomendações de tratamento do seu profissional de saúde. • A unidade de medição

utilizada para indicar a concentração de glicose no sangue pode ser mg/dL ou mmol/L. A regra de cálculo aproximado para conversão de mg/dL em mmol/L é:

mg/dL	Dividido por 18	= mmol/L
mmol/L	Multiplicado por 18	= mg/dL

Por exemplo:
1) 120 mg/dL ÷ 18 = 6,6 mmol/L
2) 7,2 mmol/L x 18 = aproximadamente 129 mg/dL

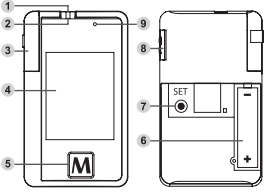
Introdução

Utilização prevista

Este sistema destina-se ao uso corporal externo (diagnóstico *in vitro*) e pode ser utilizado por pessoas com diabetes na sua própria casa e por profissionais de saúde num ambiente clínico como forma de monitorizar a eficácia do controlo da diabetes. Destina-se a ser utilizado para a medição quantitativa de glicose (açúcar) em amostras de sangue venoso e capilar (do dedo, palma da mão, antebraço e braço) acabado de colher. Não deve ser utilizado para o diagnóstico de diabetes nem para testes em recém-nascidos.
Os profissionais poderão efetuar testes com amostras de sangue venoso e capilar. Utilize apenas heparina como anticoagulante do sangue total. A utilização domiciliar está limitada a testes com sangue capilar.

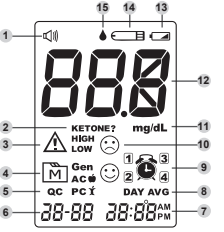
Visão geral do produto

1. Ranhura da tira-teste
2. Luz indicadora da tira
3. Ejetor da tira analítica
4. Ecrã
5. Botão MAIN
6. Compartimento da pilha
7. Botão SET
8. Porta USB/RS-232
9. Bluetooth Indicator (for GD50b)



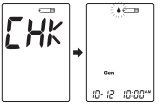
Ecrã

1. Universal Tone
2. Aviso de cetona
3. Símbolo de aviso
4. Símbolo da memória
5. Modo de medição
6. Data
7. Hora
8. Média diária
9. Alarme
10. Símbolo do rosto/alto/baixo
11. Unidade de medição
12. Resultado do teste
13. Símbolo de bateria fraca
14. Símbolo da tira analítica
15. Símbolo da gota de sangue

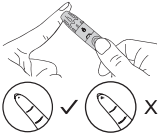


Medir a glicose no sangue

1. Insira a tira-teste na respetiva ranhura.
Aguarde até o dispositivo exibir o símbolo da tira analítica "▭" e gota de sangue "💧".

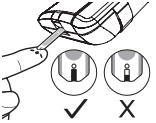


2. Selecione o modo de medição adequado, premindo MAIN.
• Testes gerais (**Gen**) - a qualquer hora do dia sem calcular o tempo passado desde da última refeição. • AC (**AC**) - em jejum há pelo menos 8 horas. • PC (**PC**) - 2 horas após uma refeição. • QC (**QC**) - teste com a solução de controlo.
3. Colha uma amostra de sangue.
Utilizar o dispositivo de punção indicado para efetuar a punção na zona escolhida. Limpar a primeira gota de sangue com um lenço ou cotonete limpo. Pressionar levemente a zona de punção para obter mais uma gota de sangue. Atenção para NÃO espalhar a amostra de sangue.



O volume da amostra de sangue deve ser, no mínimo, de 0,5 microlitros (µL) por cada teste de glicose.

4. Aplique a amostra de sangue.
Colocar o dedo de forma a que a gota de sangue entre em contacto com o orifício absorvente da tira-teste e a gota será automaticamente absorvida pela tira. Retirar o dedo até a janela de confirmação ficar totalmente preenchida. O aparelho iniciará a contagem decrescente. Não retirar o dedo até ouvir o sinal sonoro.



5. Leia o resultado.
O resultado do seu teste de glicose será exibido quando a contagem do dispositivo terminar em 0. O resultado será armazenado automaticamente na memória.

(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

Eliminaçã o da tira-teste e da lanceta usadas

Para retirar a tiras-teste utilizada, basta premir o botão **Ejetor da tiras-teste** para cima. O dispositivo desligar-se-á automaticamente depois de retirar a tira-teste. Retire a lanceta do dispositivo de punção depois de terminar o teste. Eliminar adequadamente a tira-teste e a lanceta, colocandoas num recipiente resistente a perfurações.

Importante! A lanceta e tiras-teste usadas podem ser consideradas material de risco biológico. Consultar um profissional de saúde para se informar sobre as respetivas condições de eliminação conforme a legislação em vigor.

Informações de símbolos

Símbolo	Referência	Símbolo	Referência	Símbolo	Referência
IVD	Dispositivo médico de diagnóstico *in vitro*	%	Limite de humidade	SN	Número de série
	Consultar as instruções de utilização		Limite de temperatura		Fabricante
	Importador		Distribuidor	CE 0123	Marcação CE
#	Número de série	⚠	Atenção	RoHS	Conformidade RoHS
	Instruções de classificação	REF	Número de catálogo	UDI	Identificador de dispositivo único
1.5V ⎓	1,5 Volts CC	EU REP	Representante autorizado na União Europeia		
	Bateria		Eliminar ou reciclar os resíduos elétricos de acordo com a legislação em vigor		

Resolução de problemas

Leituras dos resultados para teste de glicose

Mensagem	Significado		
Lo	< 20 mg/dL (1,1 mmol/L)		
LOW ☹	20-69 mg/dL (1,1-3,8 mmol/L)		
☺	**AC**	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3,9-7,2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3,9-9,9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3,9-6,6 mmol/L)
HIGH ☹	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7,2-13,3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9,9-13,3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6,7-13,3 mmol/L)
KETONE? HIGH ☹	≥ 240 mg/dL (13,3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33,3 mmol/L)		

Mensagem de erro

Mensagem de erro	Causa	O que fazer
E-b	As pilhas não contêm energia suficiente para a realização do teste.	Substitua a pilha imediatamente e redefinir a data e hora na configuração do aparelho.

E-U	A tira foi usada.	Repita o teste com uma nova tira de teste.
	A amostra de sangue foi aplicada à tira antes de o medidor estar pronto para a medição.	Repita o teste com uma nova tira de teste. Aplique a amostra de sangue quando o medidor indicar que está pronto para a medição ao apresentar " " e " " começar a piscar.
E-E	Erro de dados de calibragem do medidor.	Reveja as instruções e repita o teste com uma nova tira e com a técnica correta. Se o problema persistir, contacte o serviço local de atendimento ao cliente para obter assistência.
E-0	O componente do dispositivo pode estar avariado.	
E-R	Funcionamento incorreto do medidor devido a componentes danificados.	
E-F	Pode ter removido a tira após aplicar o sangue ou não existe volume de sangue suficiente.	Reveja as instruções e repita o teste com uma nova tira de teste. Certifique-se de que utiliza a técnica correta e dose.
E-t	A temperatura ambiente é inferior ao intervalo de funcionamento do sistema.	O intervalo de funcionamento do sistema é 10°C a 40°C (50°F a 104°F). Repita o teste quando o dispositivo e a tira se encontrarem no intervalo de temperatura acima referido.
	A temperatura ambiente é superior ao intervalo de funcionamento do sistema.	

Medição da glicose no sangue

Sintoma	Causa	O que fazer
O dispositivo não apresenta qualquer mensagem após inserção da tira-teste.	Pilhas sem carga.	Substitua a pilha imediatamente e redefinir a data e hora na configuração do aparelho.
	A tira-teste foi inserida ao contrário ou não completamente.	A tira-teste deve ser inserida com a parte das barras de contacto para dentro da ranhura e virada para cima.
	Dispositivo ou tirateste com defeito.	Contactar o serviço de apoio a clientes.
O teste não inicia depois de a amostra ser aplicada.	Amostra de sangue insuficiente.	Repetir o teste com uma nova tira-teste e maior volume de sangue.
	Tira analítica com defeito.	Repita o teste com uma nova tira-teste.
	Amostra aplicada depois de o dispositivo se ter desligado automaticamente.	Repita o teste com uma nova tira-teste. Aplique a amostra apenas quando for apresentada a imagem intermitente " " no visor.
	Dispositivo com defeito.	Contactar o serviço de apoio a clientes.
O resultado do teste da solução de controlo situase fora do intervalo.	Erro ao realizar o teste.	Leia as instruções atentamente e repita o teste.
	O frasco da solução de controlo não foi bem agitado.	Agite a solução de controlo vigorosamente e repita o teste.
	Solução de controlo fora do prazo de validade ou contaminada.	Verifique a data de validade da solução de controlo.
	Solução de controlo demasiado quente ou demasiado fria.	A solução de controlo, dispositivo e tira-teste devem ser mantidos à temperatura ambiente (20°C a 25°C / 68°F a 77°F) antes da realização de testes.
	tira-teste com defeito.	Repita o teste com uma nova tira-teste.
	Avaria do dispositivo.	Contacte o serviço de assistência a clientes.

معلومات السلامة

اقرأ معلومات السلامة التالية جيدًا قبل استخدام الجهاز.

- لا تستخدم هذا الجهاز إلا للغرض المقصود الموضّح في هذا الدليل.
- لا تستخدم الملحقات التي لم تحددها الشركة المُصنّعة.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل على نحو صحيح أو تعرض للتلف.
- لا يُستخدم هذا الجهاز كعلاج لأي أعراض أو أمراض. البيانات المقاسة تستخدم كمرجع فحسب. استشر طبيبك دائمًا لتفسير النتائج.
- لا يمكن استخدام شريط اختبار السكر في الدم لاختبار حديثي الولادة.

معلومات مهمة

- قد يتسبب الجفاف الشديد والفقدان الشديد للماء في الحصول على قراءات أقل من القيم الفعلية. إذا كنت تعتقد أنك تعاني من جفاف شديد، فاستشر أخصائي الرعاية الصحية فورًا.
- إذا كانت نتائج سكر الدم أقل أو أعلى من المعتاد، ولا تعاني من أعراض المرض، كرر الاختبار أولاً. إذا كنت تعاني من أعراض أو لا تزال تحصل على نتائج أعلى أو أقل من المعتاد، اتبع نصيحة العلاج من مختص الرعاية الصحية الخاص بك.
- يمكن أن تحتوي وحدة القياس المستخدمة للإشارة إلى تركيز السكر في الدم على مليغرام لكل ديسيليتر أو ملليمول لكل لتر. قاعدة الحساب التقريبي لتحويل مليغرام لكل ديسيليتر إلى ملليمول لكل لتر هي:

ملغ/دل	مقسم على 18	= ميلي مول
ميلي مول /ل	18 مرة	= ملغ/دل

على سبيل المثال:
1) 120 مليغرام لكل ديسيلتر ÷ 18 = 6.6 ملليمول لكل لتر
2) 7.2 ملليمول لكل لتر × 18 = 129 مليغرام لكل ديسيليتر تقريبًا

مقدمة

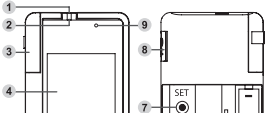
دواعي الاستخدام

هذا النظام مخصص للاستخدام خارج الجسم(استخدام تشخيصي في المعمل) مع الأفراد الذين يعانون من مرض السكري في المنزل أو من قِبَل مختصي الرعاية الصحية في المرافق الصحية كوسيلة مساعدة لمراقبة فاعلية السيطرة على مرض السكري. إنه مخصص لاستخدام القياس الكمي للجلوكوز (السكر) بعينة شعيرية طازجة (من الإصبع والكف والجزء السفلي من الذراع والجزء العلوي من الذراع) وعينات الدم الوريدي. لا ينبغي استخدامه لتشخيص مرض السكري أو لاختبار حديثي الولادة.

قد يستخدم الأخصائيون التُمّريّة وعينة الدم الوريدي لإجراء الاختبار. استخدم الهيبارين فقط لمنع تجلط عينة الدم الكاملة.

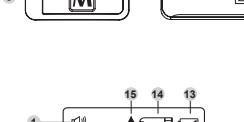
يقتصر الاستخدام المنزلي على معاينة الدم التُمّريّ من طرف الإصبع والمواضع المقبولة.

لمحة عامة عن المنتج



1. فتحة شريط الاختبار
2. ضوء مؤشر الشريط
3. قاذف شريط الاختبار
4. شاشة العرض
5. زر MAIN
6. حاوية البطارية
7. (ضبط) SET الزر
8. منفض USB/RS232
9. مؤشر بلوتوث (بالنسبة لطراز GD50b)

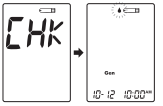
شاشة العرض



1. رمز النغمة العامة
2. تحذير كيتون
3. رمز التحذير
4. رمز الذاكرة
5. وضع القياس
6. التاريخ
7. الوقت
8. متوسط اليوم
9. إنذار التذكير
10. رمز الوجه المنخفض / العالي
11. وحدة القياس
12. نتيجة الاختبار
13. رمز البطارية المنخفضة
14. رمز شريط الاختبار
15. رمز قطرة دم

إجراء اختبار سكر الدم

1. أدرج شريط الاختبار في فتحة اختبار الجهاز. انتظر حتى يعرض الجهاز شريط الاختبار " ▭ " وقطرة دم " 🩸 ".

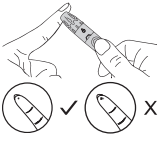


2. حدد وضع القياس المناسب بالضغط على MAIN (الرئيسي).

• الاختبارات العامة (**Gen**) - في أي وقت من اليوم بغض النظر عن الوقت المنقضي بعد آخر وجبة.
• AC (**AC**) - لا يجب تناول الطعام لمدة 8 ساعات على الأقل.
• PC (**PC**) - ساعتان بعد الوجبة.
• QC (**QC**) - إجراء الاختبار بمحلول التحكم.

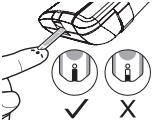
3. الحصول على عينة دم.

استخدم جهاز الوخز المحدد سلفًا لوخز الموضع المطلوب. امسح قطرة الدم الأولى بقطعة قطن نظيفة. اضغط برفق على المنطقة المتقوبة للحصول على قطرة دم أخرى. يجب الحرص على عدم تلطيخ عينة الدم.يجب أن تكون كمية عينة الدم 0.5 ميكروليتر (µL) لإجراء اختبار سكر الدم.



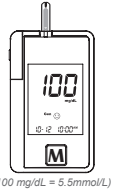
4. ضع عينة الدم.

حرّك إصبعك لمقابلة الثقب الماص من شريط الاختبار وسيتم سحب القطرة تلقائيًا على شريط الاختبار. أزل إصبعك عند امتلاء نافذة التأكيد. يبدأ المقياس في العد التنازلي. لا تقم بإزالة إصبعك حتى تسمع صوت الصافرة.



5. اقرأ نتيجتك.

ستظهر نتيجة اختبار سكر الدم بعد العد التنازلي للمقياس حتى الرقم 0. سيتم تخزين النتائج تلقائيًا في ذاكرة المقياس.



(100 mg/dL = 5.5mmol/L)

التخلص من شريط الاختبار المستخدم و أبرة وخز

لإزالة شريط الاختبار المستخدم، ما عليك سوى الضغط على زر قاذف شريط الاختبارلأعلى لإخراج شريط الاختبار المستخدم. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد إزالة شريط الاختبار. لإزالة أبرة وخز المستخدم، قم بإزالة أبرة وخز من جهاز الوخز بعد إنهاء الاختبار. تخلص من الشريط و أبرة وخز المستخدمين بصورة صحيحة في حاوية مقاومة للتمزق.

أمر مهم!

قد يتسبب أبرة وخز وشريط الاختبار المستخدمين في مخاطر بيولوجية. يرجى استشارة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للتعرف على طرق التخلص السليم التي تتوافق مع اللوائح المحلية لديك.

معلومات عن الرمز

الرمز	معناه	الرمز	معناه	الرمز	معناه
IVD	للاستخدام التشخيصي المختبري	%	حد الرطوبة	SN	الرقم التسلسل
i	يرجى قراءة الإرشادات قبل الاستخدام		حد درجة الحرارة		الجهة المصنعة
	الجهة المستوردة		الموزع	CE 0123	علامة الجودة الأوروبية CE
#	رقم الطراز	⚠	تنبيه	RoHS	رقم الفهرس
	تعليمات الفرز	REF	رقم الفهرس	UDI	تحديد هوية الجهاز الفريد
1.5V ⎓	1.5 فولت تيار مستمر	EU REP	ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي		
	البطارية		تخلص من النفايات الكهربائية أو قم بإعادة تدويرها وفقًا للوائح المحلية		

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

رسالة	ماذا تعني		
Lo	< 20 mg/dL (1.1 mmol/L)		
LOW ☹	20-69 mg/dL (1.1-3.8 mmol/L)		
☺	**AC**	**PC**	**Gen**
	70-129 mg/dL (3.9-7.2 mmol/L)	70-179 mg/dL (3.9-9.9 mmol/L)	70-119 mg/dL (3.9-6.6 mmol/L)
HIGH ☹	**AC**	**PC**	**Gen**
	130-239 mg/dL (7.2-13.3 mmol/L)	180-239 mg/dL (9.9-13.3 mmol/L)	120-239 mg/dL (6.7-13.3 mmol/L)
KETONE? ☹	≥ 240 mg/dL (13.3 mmol/L)		
Hi	> 600 mg/dL (33.3 mmol/L)		

رسالة خطأ

رسالة الخطأ	السبب	ما يجب القيام به
E-b	لا توجد طاقة كافية في البطاريات لإجراء الاختبار.	استبدل البطاريات على الفور وأعد ضبط التاريخ والوقت في إعدادات المقياس.
E-U	تم استخدام الشريط.	كرر الاختبار بشريط جديد.
	تم وضع عينة الدم على الشريط قبل أن يكون المقياس جاهزًا للقياس.	كرر الاختبار بشريط جديد. ضع عينة الدم عندما يشير المقياس إلى جاهزيته للقياس من خلال عرض " ⏹ " و " 💧 " والتي تبدأ بالوميض.
E-E	خطأ في بيانات معاينة المقياس.	راجع التعليمات وكرر الاختبار بشريط جديد واستخدم الطريقة الصحيحة. إذا استمرت المشكلة، فاتصل بخدمة العملاء المحليين لديك للحصول على المساعدة.
E-0	قد تكون محتويات الجهاز مكسورة.	
E-R	تعطل المقياس بسبب تلف المحتويات.	
E-F	ربما تكون قد أزلت الشريط بعد وضع عينة الدم أو أن حجم عينة الدم غير كافٍ.	راجع التعليمات وكرر الاختبار بشريط اختبار جديد. يرجى التأكد من استخدام الطريقة والجرعة الصحيحة مع وجود ما يكفي من الدم.
E-t	تكون درجة الحرارة المحيطة أقل من درجة حرارة التشغيل.	يتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل بين 10 درجات مئوية و40 درجة مئوية (50 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت). كرر الاختبار بعد وصول الجهاز وشريط الاختبار إلى درجة حرارة التشغيل المذكورة أعلاه.
	تكون درجة الحرارة المحيطة أعلى من درجة حرارة التشغيل.	

إعلان عن رسالة خطأ من خلال النغمة العامة

- نتيجة نسبة سكر الدم عالية أو منخفضة:
  يتم تمثيل النتائج الأكثر من 600 مليغرام لكل ديسيلتر (33.3 ملليمول/لتر) على شكل 999، أي ثلاث مجموعات من تسع صافرات قصيرة مع توقفات بين المجموعات.
  يتم تمثيل النتائج الأقل من 20 مليغرام لكل ديسيلتر (1.1 ملليمول/لتر) في شكل 000، أي ثلاث صافرات طويلة.
- تحذير إنخفاض البطارية: عندما تكون البطاريات على وشك النفاذ، يتم الإعلان عن صافرتين سريعتين ثلاث مرات متتالية. ويظهر هذا التحذير عندما يتم تشغيل المقياس.
- أخطاء أخرى: يتم الإعلان عن رسائل خطأ أخرى من خلال صافرتين سريعتين 4 مرات متتالية.

قياس السكر في الدم

الأعراض	السبب	ما يجب القيام به
لا يعرض الجهاز رسالة بعد إدخال شريط اختبار.	بطاريات مستنفذة.	استبدل البطارية على الفور وأعد ضبط التاريخ والوقت في إعدادات المقياس.
	شريط الاختبار المُدخَل مقلوب أو غير مكتمل الإدخال.	أدخل شريط الاختبار مع طرف أشرطة الاتصال أولًا بحيث يكون موجهًا لأعلى.
	جهاز أو أشرطة اختبار معيبة.	يرجى الاتصال بخدمة العملاء.

لا يبدأ الاختبار بعد وضع العينة.	عينة دم غير كافية.	كرر الاختبار باستخدام شريط اختبار جديد بحجم أكبر لعينة الدم.
	شريط اختبار معيب.	كرر الاختبار بشريط اختبار جديد.
	يتم وضع العينة بعد إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.	كرر الاختبار بشريط اختبار جديد. ضع العينة فقط عندما تظهر " 🩸 " الوامضة على الشاشة.
	جهاز معيب.	يرجى الاتصال بخدمة العملاء.
نتيجة اختبار محلول التحكم خارج النطاق.	حدث خطأ أثناء إجراء الاختبار.	اقرأ التعليمات بدقة وكرر الاختبار مرة أخرى.
	رج محلول التحكم بدرجة بسيطة.	رج محلول التحكم بقوة وكرر الاختبار مرة أخرى.
	محلول تحكم منتهي الصلاحية أو ملوث.	تحقق من تاريخ انتهاء الصلاحية لمحلول التحكم.
	محلول التحكم دافئ جدًا أو بارد جدًا.	ينبغي أن يكون محلول التحكم والجهاز وأشرطة الاختبار في درجة حرارة الغرفة (من 20 إلى 25 درجة مئوية/ من 68 إلى 77 درجة فهرنهايت) قبل الاختبار.
	شريط اختبار معيب.	كرر الاختبار بشريط اختبار جديد.
	تعطل الجهاز.	يرجى الاتصال بخدمة العملاء.

FORA® Diamond GD50

Blood Glucose Monitoring System /
Blutzucker-Überwachungsssystem /
Système de contrôle de la glycémie /
Sistema per il monitoraggio della glicemia /
Bloedglucosemeetsysteem /
Sustav za praćenje glukoze u krvi /
Sistem de monitorizare a glicemiei /
Sistema de monitorización de glucosa en sangre /
Sistema de monitorização de glicose no sangue /
نظام قياس سكر الدم

TaiDoc Technology Corporation
B1-7F, No. 127, Wugong 2nd Rd., Wugu Dist.,
24888 New Taipei City, Taiwan
www.taidoc.com

EU REP **MedNet EC-REP GmbH**
Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

IVD

CE 0123

For self-testing / Fur Selbsttests /
Pour auto-mesure / Per automisurazione /
Voor de zelftest/Za samostalno mjerenje/
Pentru autotestare / Para autotest /
Para auto-teste/ للاختبار الذاتي

TD-4286

Ver 1.0 2025/04 311-4286000-018